

KALENDARZYK  
KIESZONKOWY  
POLSKI, RUSKI  
i ŻYDOWSKI

Z ODMIANAMI POWIĘTRZA,  
ZAWIERAJĄCY ŚWIĘTA  
DNI GALOWE W IMPER:  
ROSSY. I KRÓL. POLS.  
NA ROK 1824.

który jest r. przyby: ma 366 d.  
z ANEGDOTAMI ZABAWNEMI,  
WIERSZAMI i POCZTAMI.



w WARSZAWIE

Nakładem i w drukarni JÓZEFA  
PUKSZTY przy ulicy Sto-  
Jańskiej pod N. 21.

Liczby wrotów kalendar-  
skich i ruchome święta.

4176

---

Złota liczba . . . . .	I.
Okres słońca . . . . .	XIII.
Epakta . . . . .	XI.
Poczet Rzymski . . . . .	XII.
Litera Niedzielną . . . . .	F. E.

---

R Z Y M S K I E G O.

Niedziela Starozapu:	15 Lute.
Niedziela Zapustna	29 Lute:
Popielec . . . . .	3 Marca
Wielkanoc . . . . .	18 Kwie:
Krzyżowe dni 24. 25. 26.	Maia
Wniebowst: Pańskie	27 Maia
Zielone Świętki . . . . .	6 Czerw:
Boże Ciało . . . . .	17 Czerw:
Niedziela i Adwentu	28 List:
Suche dni i Wigilie	oznacza †
Wielkan: Rus: współ: z Rzym:	

*Liczby wrotów kalendar-  
skich i ruchome święta.*

---

Złota liczba . . . . .	I.
Okres słońca . . . . .	XIII.
Epakta . . . . .	XI.
Poczet Rzymski . . . . .	XII.
Litera Niedzielną . . . . .	F. E.

---

R U S K I E G O.

Miasoiastya	Nedel 6 dni 5.
Miasopust . . . . .	10 Fewrała
Syropust . . . . .	17 Fewrała
1. Den Posta Weł.	18 Fewrała
Woskresenie Xtowe	6 Apreła
Wozniesenie Hosp.	15 Maja
Soszestwo S. Ducha	25 Maja
Tieło Xtowe . . . . .	5 Junii
Miasopust Petrow . . . . .	1 Junii
Petrowa Post	Nedel 3 dni 6.

# 4 *Styczeń ma d. 31*

---

1 C. NOWY ROK

2 P. Makarego Biskupa

3 S. Daniela M. i Genowefy

---

4 N. 2. po BN. Tytusa B. i M.

5 P. Telesfora

6 W. TRZY KROLE

7 S. Lucyana Kapłana

8 C. Seweryna Biskupa

9 P. Marcyanny Panny.]

10 S. Agatona Papieża

---

11 N. 1. po 3. Kr. Higinia M.

12 P. Honoraty P.

13 W. Godfreda

14 S. Hilarego Op. i Felixa

15 C. Pawła 1. Pustelnika

16 P. Marcella Papieża

17 S. Antoniego Opata

---

18 N. 2 p. 3. K. Kat. S. Piotra

19 P. Henryka

20 W. Fabiana i Sebas. MM.

21 S. Agnieszki Panny

22 C. Wincente. i Anasta.

23 P. Zaślubienie N. M. P.

24 S. Tymoteusza Biskupa



# *Święta Ruskie.* 5

---

20 C. Jhnatya Sm.

21 P. Jułyany Mucz.

22 S. Anastazyi

---

23 N. SS. MM. w Kryti.

24 P. Nawecz Rozd. Jewhenii

25 W. ROZDEN. XST.

26 S. SOBOR. P. BOHO.

27 C. STEFA. 1. Mucz.

28 P. SS. MM. w Nikom:

29 S. SS. MM. Mładen.

---

30 N. Anysyi Mucz.

31 P. Melanyi

1 W. JANUAR 1824 OBR:HO:

2 S. Sylwestra Pap:

3 C. Małachia Proro.

4 P. Sobor SS. Apostołów

5 S. Nawecz. Bohoij. Fteod.

---

6 N. BOHOJAWLENJE

7 P. Sobor Joanna Krest

8 W. Hieorbia

9 S. Połyewkta M.

10 C. Hryhorya

11 P. Fteodosya

12 S. Tatyanny M.

## 6 *Styczeń ma d. 31*

---

- 25 N. 3 p. 3.K. Naw: S. Pawła  
26 P. Polikarpa  
27 W. Jana Chryzostoma  
28 S. Karola W. i Raymunda  
29 C. Franciszka Salezjusza  
30 P. Martyny P. i M.  
31 S. Piotra Nolaski Wyz.
- 

### Odmiany Xieżyca.

Nów d. 1. Styc: o g. 9. m. 31.  
zrana, Powietrze wietrz: i śnie-  
żne ale przytém i mroźne.

Pierwsza kwadra d. 9. o g. 1  
m. \*z południa, z początku po-  
goda, daléy powietr: mgliste,  
zawieruchy śniegowe i z deszcz:

Pełnia d. 16. o g. 10. m. 14.  
z rana, odwilż śnieżna i wie-  
trzna, daléy mroźne powietrze

Ostatnia kwadra, d. 23. o g.  
3. m. 11. rano, mroźne powiet:  
śnieg daley wietrzne powiet.

Nów Lutego d. 31. Stycz: o  
g. 5. m. 12. rano, pogoda po-  
tém wiatr, późniéy mgliste po-  
wiet. czasem wypogadza się.

## Święta Ruskie. 7

- 13 N. Jermiła
  - 14 P. SS: Otec w Synai
  - 15 W. Pawła Ftyw:
  - 16 S. Weryhi S: Petra
  - 17 C. Antonya Weł:
  - 18 P. Aftanaśya
  - 19 S. Makarya
- 

### Święta żydowskie.

- 1 Rozchodesz Szwat, czyli  
1. Szwat.
  - 3 10 Szabas — 15 Chamisze-  
oser bezswat dzień radośny
  - 17 24 Szabas
  - 30 Rozchodesz Ader ryszon
  - 31 dito i Szabas czyli 1. Ader  
ryszon.
- 

### Dni uroczyste w Rosyi i Królestwie Polskiem

#### w Stycznii

Dnia 19. (7.) Rocznicą urodzin N. W. X. Anny Pawłowny.

Dnia 25. (13.) Rocznicą urodzin Jéy J. M. Elzbiety Alexiciowny.

---

# 8 Luty ma d. 29

---

- 1 N. 4.p.3.K. Jgnac.iBrygi.P
  - 2 P. N. P. M. GROMNICZ.
  - 3 W. Błażeia B. i M.
  - 4 S. Weroniki P.
  - 5 C. Agaty P. i Męczen.
  - 6 P. Doroty P.
  - 7 S. Romualda Opata
- 

- 8 N. 5 p.3.K. Jana de Matha
  - 9 P. Apolonii.
  - 10 W. Scholastyki P.
  - 11 S. Eufrozyny P.
  - 12 C. Gaudentego
  - 13 P. Juliana Męczen.
  - 14 S. Walentego Męczen.
- 

- 15 N. Staroza. Fausty. i Jowi.
  - 16 P Julianny Panny
  - 17 W. Polikarpa Biskupa
  - 18 S. Konstancyi Panny
  - 19 C. Konrada
  - 20 P. Eucherego Biskupa
  - 21 S. Eleonory Panny
- 

- 22 N. Miesopust. Paschazego
- 23 P. Romany Panny
- 24 W. Sygryfyda B.

- 20 N. Ewytymia  
21 P. Maxyma  
22 W. Tymofteia  
23 S. Kłymenta Epy.  
24 C. Xynyi Mucz:  
25 P. Hryhorya B.  
26 S. Xenofonta
- 
- 27 N. Joanna Złatoust.  
28 P. Efrema  
29 W. Ihnatya  
30 S. TRJECH. SWJAT.  
31 C. Kira i Joanna.  
1 P. FEWRAL Tryfona  
2 STRJTENJE HOSP.
- 
- 3 N. Symeona  
4 P. Jsydora  
5 W. Ahafii  
6 S. Wakuła  
7 C. Paftenya  
8 P. Fteodora  
9 S. Nikifora
- 
- 10 N. Miasopus. | Charłampya  
11 P. Własya  
12 W. Meletya

10 Luty ma d. 29

- 25 S. Macieja Apostoła  
26 C. Alexandra i Mikołaja  
27 P. Anastazyi Panny  
28 S. Fulgentego Wyz.

29 N. Zapust. Romana Opata

Odmiany sięzyca.

Pierwsza kwadra, dnia 8 o godzinie 4 minut 27 rano pogoda, mroźne powietrze, wiatr, dalej śnieg pruszy przy mroźném powietrzu.

Pełnia dnia 14 o godzinie 8. minut 49 w wieczór, mroź zelzał, mgliste powietrze, potem śnieg z deszczem pada.

Ostatnia kwadra dnia 21. o godzinie 6 minut 40 wieczór mroźne powietrze, przy końcu mgliste, śnieg pada.

## Święta Ruskie. 11

13 S. Martyniana

14 C. Awxentya

15 P. Onysyma

16 S. Pamflłya

17 N. Sero. Ftedor. S.M.Tyr.

### Święta żydowskie.

7 Szabas — 13 Purim koten

14 — 21 Szabas

28 Szabas Szkolim radośny

29 Rozchodesz ader szeny

### w Lutym.

D. 9 Lut. (28. Styc:) Rocznicą urodzin N. W. X. Michała Pawł.

D. 15 Lutego (3 Lut.) Jmieniiny N. W. X. Anny Federowny i N. W. X. Anny Pawłowny i święto orderu S. Anny.

D. 16 Lut (4) Rocznicą urodzin N. W. X. Maryi Pawłowny.

12 Marzec ma d. 31.

---

- 1 P. Albina Biskupa
  - 2 W. Heleny Cesarzowéy
  - 3 S. Popielec Kunegundy
  - 4 C. Kazimierza Królewicza
  - 5 P. Fryderyka Opata
  - 6 S. Wiktora i Wiktoryna
- 
- 7 N. Wstę. Tomasza z Akwi.
  - 8 P. Jana Bożego
  - 9 W. Franciszki Rzymianki
  - 10 S. † 40 Męczenników
  - 11 C. Konstantyna i Pellagii
  - 12 P. † Grzegorza Papieża
  - 13 S. † Nicefora Biskupa
- 
- 14 N. Sucha Matyldy Wdowy
  - 15 P. Cyryaka i Longina
  - 16 W. Patrycyusza Biskupa
  - 17 S. Gertrudy Panny
  - 18 C. Gabryela Archanioła
  - 19 P. Józefa Oblub. N.M.P.
  - 20 S. Joachima Oycy N.M.P.
- 
- 21 N. Głucha Benedykt. Op.
  - 22 P. Pawła Biskupa.
  - 23 W. Katarzyny Szwedz.
  - 24 S. † Marka i Tymoteusza



# *Święta Ruskie.* 13

---

18 .P 1. denpos. Leona Papy.

19 W. Archippa Apo.

20 S. Leona Epysk.

21 C. Tymofteia

22 P. Mocz SS. MMucz.

23 S. Poliewkta

---

24 N. Obr: Hła: S: Joanna

25 P. Tarasya

26 W. Porfirya

27 S. Prokopya

28 C. Wasyła

29 P. Romana

1 S. MART. Ewdokii.

---

2 N. Fteodota

3 P. Ewtropya

4 W. Herafyma

5 S. Honona

6 C. SS. 42 Muczen.

7 P. Wasyła

8 S. Fteofilakta

---

9 N. SS. 40 Mucz. w Sew.

10 P. Kodreta

11 W. Sofronya

12 S. Fteofana

25 C. ZWIASTOWA. N. M. P.

26 P. Ludgiera Biskupa

27 S. Ruperta Biskupa

---

28 N. Szrodo. Syxta III. Pap.

29 P. Anastazego Opata

30 W. Kwiryna Męczen.

31 S. Balbiny Panny

---

Odmiany Xieżyca.

Nów Marca d. 1 o g. \* m. 3 po północy, z początku pogo: mroźna, daléy śnieg i mglis. powie:

Pierwsza kwadra d. 8. o g. 3 m. 3/4 po połud: wiatr z śnieg: potém mróz ostry do końca.

Pełnia d. 15. o g. 7. m. \* rano, pochmurno. powietr: mroźne, daléy śnieg pada zdeszcz:

Ostatnia kwadra d. 22. o g. \* m. 35. z południa, pogoda z przymrozkami, nocy mgliste.

Nów Kwietnia d. 30. o g. 4. m. 26. po południu: pochmurno, lecz daléy wypogadza się, przymrozki trwają.

---

- 13 C. Nikifora
  - 14 P. Wenedykta
  - 15 S. Ahapia
- 

- 16 N. Sawina
  - 17 P. Alexia Pr.
  - 18 W. Kyryła A.
  - 19 S. Chrizafta i Darii.
- 

Święta żydowskie.

- 1 Szabas Rozchodesz Ader  
szeny czyli 1. Ader szeny.
  - 6 Szabas hafsoka. 11 Post Ester.
  - 13 Szabas Zacher radośny
  - 14 Purim, czyli zapusty
  - 15 Szuszan Purim
  - 20 Szabas Para.
  - 27 Szabas Parszesz hachodesz  
radośne.
  - 30 Rozchodesz czyli 1. Nysan
- 

w Marcu.

Dnia 24. Marca (12. Marca)  
pamiętka uroczystości wstąpie-  
nia na tron Jego J. M. Alexan-  
dra I. Samowładcy całej Ros-  
syi i Króla Polskiego.

---

# 16 Kwiecień ma d. 30

---

- 1 C. Teodory P. Hugona
  - 2 P. Franciszka à Paulo
  - 3 S. Rycharda Biskupa
- 

- 4 N. Biała. Jzydora
  - 5 P. Wincentego
  - 6 W. Wilhelma
  - 7 S. Epifaniusza Biskupa
  - 8 C. Dyonizego
  - 9 P. Maryi Egipcyaneki
  - 10 S. Ezechiela Proroka
- 

- 11 N. Kwiet. Leona Papieża
  - 12 P. Juliusza Papieża
  - 13 W. Hermenegilda
  - 14 S. Tyburecyusza
  - 15 C. Wiel. Ludwi. i Kassyl.
  - 16 P. Wiel. Lamberta
  - 17 S. Wielka, Rudolfa
- 

- 18 N. ZMAR. P. Apoloniusza
- 19 P. WIELKI. Hermogenera
- 20 W. Sulpicyusza
- 21 S. Anzelina
- 22 C. Sotera i Kaja MM.
- 23 P. Woyciecha Biskupa
- 24 S. Jerzego Męczen.

# *Święta Ruskie. 17*

---

- 20 C. SS. Otec. izb. w Obr. Sa.  
21 P. Iakowa Apo.  
22 S. Wasyłya 1.
- 
- 23 N. Nikona  
24 P. Zacharyi  
25 W. BŁAHOW. P. BOHO  
26 S. Hawryła  
27 C. Stefana  
28 P. Iłaryona  
29 S. Marka
- 
- 30 N. Ioanna  
31 P. Ippatya  
1 W. APRILA Maryi Egip.  
2 S. Tyta  
3 C. Weł. Czet. Nikity  
4 P. Weł. Piat. Iosyfa  
5 S. Weł. Sub. Fteoduła
- 
- 6 N. WOSK. XTO. Iewtych.  
7 PON. SWITEC. Hichorhia  
8 W. WoW. SW. Jrodyon. A.  
9 S. Ewpsychya  
10 C. Terentya  
11 . Antypy P  
12 S. Wasyłya

# 18 Kwiecień ma d. 30

- 25 N. Przewo. Marka Ewan.
  - 26 P. Marcella i Kleta MM.
  - 27 W. Anastazego
  - 28 S. Witalisa
  - 29 C. Piotra Męczen.
  - 30 P. Katarzyny Seneńskiéy
- 

## Odmiany xiężyca.

Pierwsza kwadra d. 6. o g. 11 m. 42 wieczór, pogoda z nocnymi przymrozkami, przy końcu mgliste powietrze.

Pełnia d. 13. o g. 5. m. 11 wieczór, pochmurno, potem się wypogadza, przy końcu deszcz z śniegiem.

Ostatnia kwadra d. 21. o g. 7 m. 35. rano, wiatr z deszczem i śnieg: naprzemiany pogoda.

Nów Maja d. 29. o g. 5. m. 49. rano, pogoda, ciepło, dalej pochmurza się, miejscami grzinot.

---

- 13 N. Artemona
  - 14 P. Martyny P. R.
  - 15 W. Arystarcha Ap.
  - 16 S. Ahapii Mucz.
  - 17 C. Symeona
  - 18 P. Ioanna Ap.
- 

Święta żydowskie.

- 3 Szabas — 10 Szabas hagdol radosny.
- 13. 14. Pesach, czyli pierwsze święta wielkanocne uroczyste.
- 15. 16 Cholhamoe dwolne świę.
- 17 Szabas cholhamoed radosny
- 18 Cholhamoed.
- 19 Szwyi szel Pesach, 20 Achron szel Pesach, ostatnie święta urocz:
- 21 Jsruchag dzień radosny.
- 24 Szabas.
- 28 Rozchodesz Jier
- 29 dito dito czyli 1 Jier.

20 May ma dni 31.

1 S. Filipa i Iakóba Apos.

2 N, 2.p. Wiel. Zygmunta K.

3 P. Znalezienie S. Krzyża

4 W. Floryana M.

5 S. Piusa Papieża

6 C. Jana Apos. w Oleiu

7 P. † Domicelli Panny

8 S. STANISŁAWA B.

9 N. 3.p. Wiel. Grzegorza B.

10 P. Jzydora Oracza

11 W. Mamerta Biskupa

12 S. Pankracego M. i Ferdy.

13 C. Serwacego M.

14 P. Bonifacego M.

15 S. Zofii i iey 3. córek

16 N. 4.p. Wiel. Jana Nepom.

17 P. Paschalisa

18 W. Felixa Kapucyna

19 S. Piotra Celestyna

20 C. Bernarda Seneńskiego

21 P. Heleny Królowey

22 S. Julii Panny M.

23 N. 5.p. Wiel. Hildes. i Dezy.



29 S. Ioanna Wery.

---

20 N. Fteodora Pro.

21 P. Januarya M.

22 W. Fteodora Syh.

23 S. HIEHORHIA

24 C. Sawwy M.

25 P. Marka Ewanhełysty.

26 S. Wasyłya M.

---

27 N. Symeona Je.

28 P. Jassona A.

29 W. SS. 9 Mucz. w Kiz.

30 S. Iakowa Apo.

1 C. MAI Ieremi Pr.

2 P. Aftanasya

3 S. Tymofteia

---

4 N. Pełachii

5 P. Jryny

6 W. Iowa prawe.

7 S. Wspomn. Kresta

8 C. Ioanna Bohosław

9 P. SS. Otec Jsai i Nik.

10 S. Symeona A.

---

11 N. Mociusza Bis.

22 *May ma dni 31.*

---

- 24 P. † Joanny Wdowy  
25 W. † Magdaleny  
26 S. † Filipa Neryusza  
27 C. WNIEB.PAN. Jana P.  
28 P. Germana B. i Wilhel.  
29 S. Teodozyi
- 
- 30 N. 6.p. Wiel. Felixa P.  
31 P. Petronelli
- 

Odmiany xiężyca

Pierwsza kwadra Maia d. 8.  
o g. 5 m. 39 rano, pogoda, zimne powiet. przy końcu śnieg z deszczem.

Pełnia d. 13 o g. 3 m. 59 rano, pochmurno, wilgotne powietr: pomorszczyzna.

Ostatnia kwadra d. 21 o g. 1 m. 1 rano, pogoda, ciepło, dalej pochmurza się.

Nów Czerw. d. 28 o g. 4 m. 27 po południu, parno, potem deszcz zgrzmiotami.

---

## Święta Ruskie. 23

- 12 P. Epyfanya 1  
15 W. Hłykeryi  
14 S. Isydora M.  
15 C. WÓZNE.HOS.Pachom  
16 P. Andreia  
17 S. Fteodota
- 
- 18 N. Patrykia  
19 P. Joanna
- 

### Święta żydowskie.

- 1 — 8 — 15 Szabas — 16 tago-  
beomer dzień radosny.  
22 Szabas — 28 Rozchodesz  
czyli 1 Sywan — 29 Szabas
- 

w M a i u.

Dnia 3 Maia (21) Kwiet. Ro-  
cznica urodzin N. Cesarzewica  
W.X. Alexandra Mikołajewi.  
oraz imieniny N. matki iego W  
X. Alexandry Teodorowny.

Dnia 8 Maia (26) Kwie. uro-  
czystość Orderu S. Stanisława.

Dnia 9 Maia (27) Kwie. Ro-  
cznica urodzin N. Cesarzewica  
W.X. Konstantyna Pawłowi.

---

## 24 Czerwiec ma d. 30

---

1 W. Nikodema

2 S. Erazma Biskupa

3 C. Klotyldy Panny

4 P. Opata Biskupa

5 S. Bonifacego B.

---

6 N. ZESŁA, DU, S. Norbert.

7 P. SWIĄTE, Roberta Op.

8 W. Madarda Bis.

9 S. † Felicyana i Pryma

10 C. Bogumiła

11 P. † Barnaby

12 S. † Onufrego

---

13 N. SSS. TRO, Antonie. Pad.

14 P. Bazylego

15 W. Wita i Modesta

16 S. Benona Biskupa

17 C. BOZE, CIAŁ. Adolfa B.

18 P. Marka i Marcella

19 S. Gerwazego i Protazego

---

20 N. 2.p. Sw. Florentyny P.

21 P. Aloizego Gonzagi

22 W. Paulina B.

23 S. Agrypiny

24 C. Narodzenie S. Jana Chr.

# *Święta Ruskie. 25*

---

- 20 W. Ftałałeia
  - 21 S. Konstantyna i Eleny
  - 22 C. Wasyłyska
  - 23 P. Michaiła Pr.
  - 24 S. Symeona
- 
- 25 N. SOSZE.S, DUC. Obry.
  - 26 P. SSS, TROY. Karpa
  - 27 W. Fteraponto
  - 28 S. Nikity
  - 29 C. Ftaodosyi
  - 30 P. Jsaakia
  - 31 S. Jeremia
- 

- 1 N. JUNII Justyna M.
  - 2 P. i d. pos. Petr. Nikifora
  - 3 W. Łukiłyana
  - 4 S. Mytrofona
  - 5 C. TIEŁO XTO. Dorofteia
  - 6 P. Jłaryona i Wasaryona
  - 7 S. Fteodota
- 

- 8 N. Fteodora M.
- 9 P. Kiryłły
- 10 W. Tymofteia 1.
- 11 S. Warftałomeia
- 12 C, Onufrya Wely

## 26 Czerwiec ma d. 30

---

25 Prospera B.

26 S. Jana i Pawła MM.

---

27 N. 3 p.S. Władysława Kr.

28 P. †Leona Papieża

26 W. PIOTR. i PAWEŁ. Apo.

30 S. Emilii i Lucyny

---

### Odmiany siężyca

Pierwsza kwadra Czerwca d  
4 o g. 10 m. 3 $\frac{1}{4}$  rano, pogoda,  
wietrzne powiet. daléy deszcz  
z grzmotami.

Pełnia d. 11 o g. 4 m. 2 po  
południu, pochmurno mieysca-  
mi deszcz z grzmotami.

Ostatnia kwadra d. 19 o g. 6  
m. 45 wieczór, pochmurno wy-  
pogadza się, ku końcowi na-  
walne deszcze

Nów Lipca d. 27 o g. 1 m. 3  
rano, pogoda, parno, daléy  
deszcz z grzmotem i gradem,  
wypogadza się.

---

## Święta Ruskie. 27

- 13 P. Akityny
- 14 S. Ełyseia Pr.
- 15 N. Amosa Pr.
- 16 P. Tychona Pr.
- 17 W. Manuiłła M.
- 18 S. Leontya

### Święta żydowskie

- 1 Szlosze ieme hagbole, dni radosne
- 2 - 3 Szawues czyli ziel. świąt. uroczyste
- 4. Jsruchag dzień radosny — 5
- 12 - 19 Szabas
- 26 Szabas i Rozchodesz Tamuz
- 27 Rozchodez czyli 1 Tamuz

w C z e r w c u.

Dnia 2 (21 Maia) Imieniny  
N. Cesarzowica W. X. Konstantyna Pawłowicza

Dnia 20 (8) Pamiątka uroczystości ogłoszenia Królestwa Polskiego.

28 Lipiec ma d. 31.

---

- 1 C. Teodozyusza
- 2 P. Nawiedz. N.M.P.
- 3 S. Heliodora i Anatoliusza

---

- 4 N. 4.p.Sw. Józefa Kalas,
- 5 P. Karoliny i Prokopa
- 6 W. Jzaiasza

---

- 7 S. Pulcheryi
- 8 C. Elzbiety i Kiliana
- 9 P. Cyrylla Biskupa
- 10 S. 7 Braci synów Felicyty

---

- 11 N. 5.p.Sw. Pelagii i Sabina
- 12 P. Jana Gwalberta
- 13 W. Małgorzaty
- 14 S. Bonawentury
- 15 C. Henryka Ce, Roze, Ap.
- 16 P. N.M.P, Skaplerzney
- 17 S. Alexego Wyznawcy

---

- 18 N. 6.p.Sw. Szymona z Lip.
- 19 P. Wincentego z Pauli
- 20 W. Eliasza Pr.
- 21 S. Daniela Pr. i Praxedy
- 22 C. Maryi Magdaleny
- 23 P. Apolinarego B. i M.
- 24 S. Krystyny Panny



- 19 C. Judy Apo.  
20 P. Mełodya M.  
21 S. Jułjana
- 
- 22 N. Fwsewya M.  
23 P. Achrypiny  
24 W. ROZDEN. S. JOANNA  
25 S. Fewroiny  
26 C. Dawyda  
27 P. Sampsona  
28 S. Kira i Joanna
- 
- 29 N. SS. PETR. i PAW. Apo.  
30 P. Sobor 12 Apostołów  
1 W. JULII Kosmy i Dami.  
2 S. Położenie Rysy P. B.  
3 C. Iakinfia  
4 P. Andreia Kryt.  
5 S. Marfity Mat.
- 
- 6 N. Sysoia Pr.  
7 P. Ftomy  
8 W. Prokopya  
9 S. Pankratya  
10 C. SS. 45 Muczenn.  
11 P. Eufimii  
12 S. Prokła i Jłaryona.

## 30 Lipiec ma d. 31.

- 25 N. 7.p.Sw. Jakóba Apo.  
26 P. Anny Matki N.M.P.  
27 W. Pantaleona M.  
28 S. Innocente. Pap. i Celsa-  
29 C. Marty i Serafiny Panny  
30 P. Abdona i Senny MM.  
31 S. Jgnacego Loiola Wyz.
- 

### Odmiany xiężyca

Pierwsza kwadra Lipca d. 3  
o g. 3 m. 56 po południu, pogo-  
da, wietrzne powie. kurzawa

Pełnia 11. o g. 5 m. 45 rano.  
pochmurno na deszcz się zano-  
si przytém wiatr z kurzawą.

Ostatnia kwadra d. 19. o g. 9  
m. 21 rano, pochmurno, przy  
końcu się wypogadza, gorąco.

Now Sierpnia d. 26. o g. 8. m  
33 rano, parno, wiatry sprowa-  
dzają deszcz z grznotami.

---

# Święta Ruskie. 31

- 13 N. Sobor Hawryiła Ar.
  - 14 P. Akwity Apo.
  - 15 W. Kiryka i Jułyty
  - 16 S. Aftonochena
  - 19 C. Maryny M.
  - 18 P. Emyłyana
  - 19 S. Makryny
- 

## Święta żydowskie

- 3 - 10 Szabas.
  - 13 Szywa-oser beta muz, post  
obleżenia Jerozolimy
  - 17 - 24 Szabas — 28 Rochogesz  
czyli 1 Aw.
  - 31 Szabas chazon smutny
- 

w Lipcu.

Dnia 7 Lipca (25 Czerw.)  
Rocznica urodzin N. W. X.  
Mikołaja Pawłowicza.

## 32 Sierpień ma d. 31

---

- 1 N. 8.p.Sw. Piotra w Okow.
- 2 P. Panny Maryi Aniels,
- 3 W. Augusta Wyz.
- 4 S. Dominika Wyz.
- 5 C. N.M.P, Snież. Oswal. Kr,
- 6 P. Przemienie, Pańskie,
- 7 S. Kaietana Wyz.

---

- 8 N. 9.p.Sw. Cyryaka i Lar.
- 9 P. Romana Męczen.
- 10 W. Wawrzeńca Męczen.
- 11 S. Zuzanny P. M.
- 12 C. Klary Panny
- 13 P. Hipolita i Kassyana
- 14 S. †Euzebiego Wyz.

---

- 15 N. 10.p.Sw. WNIEB.P.M,
- 16 P. Rocha Wyz.
- 17 W. Jacka wyznawcy
- 18 S. Agapita Męczen.
- 19 C. Benigny Panny
- 20 P. Bernarda Opata
- 21 S. Stefana króla węgier.

---

- 22 N. 11.p.Sw. Symforyana M
- 23 P. Filipa Beniamina
- 24 W. Bartłomieja,

# Święta Ruskie. 53

- 20 N. Ilyi Pr.
- 21 P. Symeona jurod.
- 22 W. Maryi Magdaleny
- 23 S. Trofima
- 24 C. Borysa i Chliba
- 25 P. S. Anny Mat. P. Bo.
- 26 S. Ermołaiia

- 
- 27 N. Pantaleymona
  - 28 P. Prochora
  - 29 W. Kałynnyka
  - 30 S. Syłły i Syłwana
  - 31 C. Ewdokima
  - 1 P. AUHU. SS. MM. Wa!
  - 2 S. Stefana

- 
- 3 N. Isaakia Pro.
  - 4 P. 7. Atrok w Efesyi
  - 5 W. Iewsychnya
  - 6 S. PREOBRAZE. HOSP.
  - 7 C, Dometya
  - 8 P. Iemelyana
  - 9 S. Matfteia Ap.

- 
- 10 N. Lawrentia
  - 11 P. Iewpta M.
  - 12 W. Fotia

## 34 Sierpień ma d. 31

25 S. Ludwika Króla

26 C. Róży Panny

27 P. Cezaryusza

28 S. Augustyna B.

---

29 N. 12.p.S. Ścięcie S. Jana

30 P. Felixa M. Gaudencyi

31 W. Raymunda

---

Odmiany siężyca.

Pierwsza kwadra Sierpnia dnia 1, o g. 11 m. 20 w nocy, wypogodziło się, wiatry.

Pełnia dnia 9, o g. 8. m. 57 wieczór, pogoda, daley pochmurza się, deszcz z grzymotami.

Ostatnia kwadra dnia 17, o g. 9 m. 56. wieczór, parno, pogoda ciągła lecz i wietrzno.

Nów Września d. 24. o g. 3 m. 51 po południu, pochmurno lecz gorąco przy koń. wiet.

Pierw. kwad. d. 31. o g. 10 m. 7 rano, pochmurno, gorąco, w końcu się wypogadza.

---

- 13 S. Maxyma  
14 C. Michea Pr.  
15 P. USPENIE, P. BOCHO.  
16 S. Dyomida M.
- 

- 17 N. Mirona  
18 P. Flora i Lawra  
19 W. Andreia M.
- 

Święta żydowskie.

- 3 Tyszebeaw post zbur. Jeróz.  
7 Szabas Nachmu radosny.  
9 Chamisza oser beaw, dzień  
radosny. — 14, 21 Szabas.  
24 Rozchodesz Elul.  
25 dito i Elul — 28 Szabas.
- 

w Sierpniu

D. 3 Sier. (22 Lip.) Jmie. Jéy J  
M. Maryi Fedoro. i N. W. X. M.  
Pawłowny.

D. 18 Sier. (6 Sier.) Urod. Jéy  
Cesarzowiczowskiéy Mości N.  
W. Xiężnicz. Maryi Mikołaié.

D. 27 Sier. (15 Sier.) Jmie. Jéy  
Cesarzowiczowskiéy Mości N.  
W. Xiężnicz. Maryi Mikołaié.

36 *Wrzesień* ma d. 30

---

1 S. Jdziego Opa. i Justa M

2 C. Szczepana Króla

3 P. Eufrozyny

4 S. Rozalii Panny

---

5 N. 13.p.S. Wiktoryna M.

6 P. Zacharyasza Pro.

7 W. †Reginy Panny

8 S. NARODZÉNIE. N. M. P

9 C. Seweryna

10 P. Mikołaja z Tolentynu

11 S. Prota i Iacka Męcz.

---

12 N. 14.p.S. Gwidona Wyz.

13 P. Aureliusza

14 W. Podwyższe, S. Krzyża

15 S. †Nikodema M.

16 C. Cypryana i Eufemii

17 P. †Justyna M. i 5 Ran S. Fr.

18 S. †Józefa z Kopertynu

---

19 N. 15.p.S. Jannary. B. i M:

20 P. Eustachiusza

21 W. Mateusza Apo.

22 S. Maurycego

23 C. Tekli Panny i Męcz.

24 P. Gerarda Biskupa

5 S. Kleofasa Biskupa



- 20 S. Samuiła Pro.  
21 C. Ftadeia Apo.  
22 P. Ahaftonyka  
23 S. Łuppa M.  

---

24 N. Iewtychia  
25 P. Warstoło: i Tita A.  
26 W. Adryana i Natalii  
27 S. Pimena Wyznawcy  
28 C. Moy:ia Mury  
29 P. USIK. KŁA. S. IOANNA  
30 S. Alexandria
- 

- 31 N. POŁOZ: i oi P. Boho:  
1 P. SEPTEM. Symeona  
2 W. Mamanta M.  
3 S. Anstyma  
4 C. Wawilły  
5 P. Zachary Pro.  
6 S. Czudo S. Michaiła
- 

- 7 N. Sozanta Mucz.  
8 P. ROZDEN. P. BOHO  
9 W. Ioakima i Anny  
10 S. Minodory  
11 C. Fteodory  
12 P. Aftonoma  
13 S. Kornyllya

## 38 Wrzesień ma d. 30

---

- 26 N. 16.p.S. Cypryaną M,  
27 P- Kosmy i Damiana  
28 W. Wacława Króla  
29 S. Michała Archanioła  
30 C. Hieronima Doktora
- 

### Odmiany księżyca

Pełnia d. 9. o g. 1 m. 3  
z południa, pogoda, daléy pochmurza się, deszcz z gradem

Ostatnia kwadra d. 16, o g  
8 m. 40 rano, deszcz pada,  
potém pogoda.

Nów Października d. 22  
o g. 11 m. 51 wieczór, pochmurza się, wietrzne powietrze zimne.

Pierwsza kwadra d. 30. o g.  
o m. 56 po północy, zimne powietrze, świecenie słońca, naprzemiany pochmurno.

---

- 14 N. Wozd. Czes. Kresta  
15 P. Nykity  
16 W. Iozefata i Effemii  
17 S. Soffi Mucz.  
18 C. Ewmenya
- 

Święta żydowskie

- 4, 11, 18 Szabas.  
23, 24 Rozchaszona pierwszy  
Tyszry, Nowy Rok 5585  
25 Szabas tszuwe.  
26 Zom gedalia, post.
- 

w Wrze ś n i u.

D. 11 Wrze. (30 Sier.) Imie. N. Alexandra Pawłowi. oraz imieniny N. Cesarzewi. W. X. Alexandra Mikołajewicz. i święto orderu S. Alexan. Newskiego.

D. 17 Wrz. (5) Imie. Jéy J. M. Elźbiety Alexieionny

D: 24 Wrz. (12) Naro. N: W: X: Anny Fedorówny.

D. 27 Wrz. (15) Koro. N: Alexandra Pawłowicza Sa: cały Rossyi i Króla Polsk: i Jéy J: M, Elźbiety Alexieionny.

40 Paździer. ma d. 31

---

1 P. Remigiusza Biskupa

2 S. Aniołów Stróżów

---

3 N. 17.p.S. Kandyda M.

4 P. Franciszka Serafickie.

5 W. Placyda Męczen.

6 S. Brunona Wyznawcy

7 C. Justyny Pan. i Męcz.

8 P. Brygitty Wdowy

9 S. Dyonizego Bis. i Męcz.

---

10 N. 18.p.S. Franciszka Bor.

11 P. Placydy Panny

12 W. Maximiliana Biskupa

13 S. Edwarda Króla

14 C. Kalixta Papieża

15 P. Jadwigi i Teresy

16 S. Gawła Opata

---

17 N. 19 p.S. Floren. i Lucy.

18 P. Łukasza Ewangelisty

19 W. Piotra z Alkantary

20 S. Jreuy Panny

21 C. Urszuli Panny

22 P. Korduli Panny i Alfon.

23 S. Jana Kapistrana Wyz.

---

24 N. 20.p.S. Rafała Archa.

19 P. Trofima

20 S. Estafia

---

21 N. Kondrata Apo.

22 P. Fokia Mucz.

23 W. Zaczat S. Ica. Kre.

24 S. Ftekły Mucz.

25 C. Ewrosynyi

26 P. IOANNA BOHO

27 S. Kałystrata

---

28 N. Harytona

29 P. Kiryaka

30 W. Hryhorya

1 S. OKT. POKR. P. B.

2 C. Kipryana

3 P. Dyonysya

4 S. Jerofteia

---

5 N. Charytyny

6 P. Ftomy

7 W. Serchia i Wakcha

8 S. Pełachii

9 C. Jakowa Apo.

10 P. Ewłampia

11 S. Fiłypa Apo.

---

12 N. Prowa Mucz.

25 P. Kryspina i Kryspiniana

26 W. Ewarysta Papieża

27 S. Jwona Wyznawcy

28 C. Szymona i Tadeusza A,

29 P. Narcyssa Biskupa

30 S. Zenobii Panny

---

31 N. 21, p. S. Wolfganga Bis:

---

Odmiany Xieżyca.

Pełnia d. 8. o g. 5 m. 20  
rano, wietrzne powietrze po-  
chmurno na przemiany świe-  
cenie słońca przy końcu deszcz

Osta, kwa. d. 15. o g. 5 m.  
49 wieczór, pogoda, wietrzne  
powiet. nocne przymrozki.

Nów Listopada d. 22. o g. 9  
m. 28 rano, pogoda ciepło da-  
lę wietrz. powie. pochmurno

Pier, kwad. d. 29. o g. 7 m.  
27 wieczór, pogoda przy mo-  
cnym wietrze przy końcu wil-  
gotno.

---

- 13 P. Karpa Mucz.  
14 W. Nazarya Mucz.  
15 S. Łukiana Mucz.  
16 C. Łonhina Mucz.  
17 P. Osyi Pro.  
18 S. Łuki Apo.
- 
- 19 N. Ioila Pro.
- 

Święta żydowskie.

- 2 Szab. Jom Kiper, czyli sądny dzień, post. — 7, 8; Sukos, czyli 1. święta kuczki uroc.  
9 Szabas, cholhamoed - 10, 11  
12 cholhamoed wolne święta.  
13 hoszaneraba, czyli święta palnowe wolne.  
14 Szym Aceres } ostat. święta  
15 Synchi. Tora } kucz. uroczy  
16 Sza. bere. Isru. rado. 22 R oz. cheszwan. 23 dit. Sza. 1 chesz.  
30 Szabas.
- 

w Październiku

- D. 10 Paź. (28 Wrz.) Naro. Naysiaś. Wie. Xięż. Olgi Mikołajew.  
D. 26 Paźd. (14) Narodzenie Jéy J.M.M. Federówny.

# 44 Listopad ma d.30

---

- 1 P. WSZYST. SWIĘT.
  - 2 W. Dzień Zaduszny
  - 3 S. Huberta
  - 4 C. Karola Boromeusza
  - 5 P. Zacharya. i Elżbiety
  - 6 S. Leonarda Wyznawcy
- 

- 7 N. 22.p.S. Engelberta
  - 8 P. 4Koro; i Opie. N. M. P.
  - 9 W. Teodora Męcz.
  - 10 S. Seweryna
  - 11 C. Marcina Bisku.
  - 12 P. Marcina Papieża
  - 13 S. Dydaka Wyznawcy
- 

- 14 N. 23.p.S. Stanisława Ko-
  - 15 P. Leopolda Wyznawcy
  - 16 W. Edmunda Biskupa
  - 17 S. Salomei Panny
  - 18 C. Grzegorza Cudotwórcy
  - 19 P. Elżbiety Królowey
  - 20 S. Felixa Walezyusza
- 

- 21 N. 24.p.S. Ofiaro. N.M.P.
- 22 P. Cecylii Panny i Męcz.
- 23 W. Klemensa Papieża
- 24 S. Jana od Krzyża



# Święta Ruskie. 45

---

- 20 P. Artemia
- 21 W. Maryona
- 22 S. Awerkia
- 23 G. Iakowa Mład. Apo.
- 24 P. Arésty Mucz,
- 25 S. Markiana Mucz.

---

- 26 N. Dymytrya M.
- 27 P. Nestora M.
- 28 W. Terentina
- 29 S. Anastasyi
- 30 C. Zenowya M.
- 31 P. Stachia Apo.
- 1 S. NOVEM. Kormy

---

- 2 N. Akindyňa M.
- 3 P. Akepsyma M.
- 4 W. Joanykia Pro.
- 5 S. Hałaktyona
- 6 C. Pawła Arhi.
- 7 P. Ieronã
- 8 S. SOBOR S. MI. AR:

---

- 9 N: Onysyfora
- 10 P. Erasta
- 11 W. Myny Mucz,
- 12 S. Joanna Miłost.

46 *Listopad ma d. 30*

---

25 C. Katarzyny Panny i M.

26 P. Konrada

27 S. Barlacema i Józefa

---

28 N. i Adw. Ruffna Męcz

29 P. Saturnina Męcz.

30 W. Andrzejia Apo.

---

Odmiany Xieżyca.

Pełnia d. 6. o g. 9 m. 7.  
wieczór. Pogoda z wiatrem  
mroźne powietrze.

Ostatnia kwadra d. 14. o  
g. 1 m. 43 rano. Pochmurno  
mgliste powietrze, śnieg pa-  
da, przymrozki.

Nów Grudnia d. 20. o g. 9  
m. 25. wieczór. Wilgotne po-  
wietrze, daléy śnieg z desz-  
czem pada marźnie.

Pierw. kwad. d. 28. o g. 4  
m. 20 wieczór, Wiatry z śnie-  
giem, poczym się wypogadza  
przy końcu mglisto.

---

13 C. Joanna Złotoust

14 P. Fiłypa Apo.

15 S. Hurya Sam.

---

16 N. Matsteia Apo.

17 P. Hrehoria Epy.

18 W. Platona M.

---

Święta żydowskie

6. 13. 20 Szabas.

21. 22 Rozchodesz Kislew,  
czyli 1 Kislew.

27 Szabas.

---

w Listopadzie.

D. 20 Listopada (8 Listop.)  
Imieniny N. W. X. Michała  
Pawłowicza i wszystkich Im-  
peratorskich Rosyjskich or-  
derów.

---

# 48 Grudzień ma d. 31

---

- 1 S. Eligiusza Biskupa
- 2 C. Bibianny Panny
- 3 P. Franciszka Xawerego
- 4 S. Barbary Panny i M.

---

- 5 N. 2. Adw. Sabby Opata
- 6 P. Mikołaja Biskupa
- 7 W. † Ambrożego Biskupa
- 8 S. NIEPOK. PO. N. M. P.
- 9 C. Waleryi Panny
- 10 P. Maryi P. Loretańskiéy
- 11 S. Damazego Pápieża

---

- 12 N. 3. Adw. Synezyusza M.
- 13 P. Łucyi Panny
- 14 W. Spirýdyona B.
- 15 S. † Euzebiusza
- 16 C. Antoniny i Adelaydy
- 17 P. † Łazarza Biskupa
- 18 S. † Gracyana Biskupa

---

- 19 N. 4. Adw. Nemezyusza M.
- 20 P. Teofila
- 21 W. Tomasza Apo.
- 22 S. Zenona Żołnierza
- 23 C. Wiktoryi Panny
- 24 P. † Adama i Ewy

- 19 S. Awdya Pro.  
20 C. Prokła  
21 P. WOWOD.P.BO,  
22 S. Fiłymona
- 
- 23 N. Amfiłochia  
24 P. Ekateryny  
25 W. Kłymenta
- 
- 26 S. Alympia Stoł.  
27 C. Iakowa Pers.  
28 P. Stefana M.  
29 S. Paramona
- 
- 30 N. Andreia Apo.  
1 P. DEKEM. Nauma  
2 W. Awwakuma Pro.  
3 S. Sofonya Pro.  
4 C. Warwary  
5 P. Sawwy Osw,  
6 S. NIKOŁAJA Ep.
- 
- 7 N. Amwrosya Epy.  
8 P. Patapia  
9 W. ZACZAT.P. BOH,  
10 S. Miny M.  
11 C. Dangła  
12 P. Spirydyona

25 S. NARODZE. CHR. PA.

---

26 N. 1. p. BN. SZCZEPA. 1 M

27 P. Jana Ewangelisty

28 W. Młodzianków

29 S. Tomasa Kantuaryis.

30 C. Dawida Króla

31 P. Sylwestra Papieża

---

Odmiany sięzyca.

Pełnia d. 6. o g. 11 m. 50 rano, wietrzne powietrze, pochmurno, dalej pogo. z rana mgły.

Ostatnia kwadra d. 13. o g. 9 m. 8 rano, pogoda przerywana pochmurzeniem się i mgły ranne, nocy mroź.

Nów Stycznia roku 1825 d. 20. o g. 0 m. 9 z południa, wiatry, potem śnieg pada przy mroźném powietrzu.

Pier. kwa. d. 28. o g. 1 m. 42 z południa, pogoda, mroźno przy końcu mglisto, śnieg pada.

---

4

13 S. Jewstratya

---

14 N. Włyua M.

15 P. Jełewterya

16 W, Ahaea Pro.

17 S. Daniła Pro.

18 C. Sewarsyana

19 P. Wonyfantya

---

Święta żydowskie.

4. 11. Szabas — 16. 17. Chanuka. — 18. Sza, Chan. rado.

19. 20. Chanuka.

21. 22. Rozchodesz Chanuka  
czyli i Tewas.

23. Zoschanuka. — 25. Szabas.

31. Asore batewes, post.

---

w Grudniu

D. 18 Grud. (6 Grud.) Imieniny N. W. X. Mikoła. Pawło.

D. 24 Grud. (12. Grud.) pamiątka urodzenia N, Alexandra Pawłowicz. Samowładcy całej Rosyi i Króla Pols.

---

 TABELLA

*Przychodu i odchodu  
Poczt konnych iako  
i wozowych do War-  
szawy i z Warszawy,  
z wyszczególnieniem  
dni i godzin.*

*Nr 1. Odchodz a,*

W poniedziałek o godzinie  
8. z rana: Poczta konna Pe-  
tersburgska, Grodzieńska i  
Królewiecka, na Iabłonnę,  
Zegrze, Dzieżenin, Pułtusk,  
Rożan, Ostrołękę, Miastków,  
Łomżę, Stawiski, Szczuczyn,  
Grajewo, Hajgrad Kamionkę  
Raczki, Suwałki, Rutki, Kal-  
waryą, Maryampol, Budka,  
Kalinów, Alexotę do Kowna  
na Wilno do St. Petersburga  
Z Łomży na Tykocin, Biały



stok, do Grodna — z Pułtuską na Maków, Prasnysz, Mławę Neidenburg do Królewca i całych Pruss zachodnich. — z Jabłonny do Nowodworu i Modlina.

O godzinie 6. po południu. Poczta konna Kaliska, Poznańska i Toruńska na Ołtarzew, Błonie, Maszne, Sochaczew, Łowicz, Pleckiey, Dąbrowę, Kutno, Krośniewice, Kłodawę i Koło, Konin, Słupce, do Xięstwa Poznańskiego, Berlina, całych Niemiec północnych, Francyi, Hollandyi etc. — z Koła na Ceków do Kalisza, z Kłodawy do Łęczycy, Ożorkowa i Zgierza, z Sochaczewa na Kocierzew, Gombin, Gostynin Kowal, Brześć, Nieszawę, Służewo, Toruń, Bydgoszcz, Chełmno, Grudziądz, Kwidzyn Gniew, Czczew do Gdańska.

NOTANDUM. Ta Poczta bierze z sobą wszelkie listy, do Płocka, Lipna, w Brzeskié-Kuiawskie, Płockie, Inowrocławskie, Gnieźnieńskie, do Pruss zachodnich i do Pomeranii etc.

Nro 1.

### *Przychodzą.*

Poniedziałek od godzi. 8. do 9. rano. Poczta konna Petersburgska, Grodzieńska, i Królewiecka.

Od godz. 8. do 10. z rana. Poczta wozowa Kaliska i Poznańska.

Od godzi. 8 do 9. z rana. Poczta konna Wrocławska.

Od godzi. 11. do 2. po południu. Poczta konna Toruńska, z Brześcia Kuiawskiego Lipna, Płocka. etc.

Nro. 2.

## O d c h o d z ą

We Wtorek o godzi. 10. rano. Poczta wozowa Wrocławska na Raszyn, Zabięwołę, Mszczonów, Chrzczonowi: Rawę, Lubochnią, Wolborz, Piotrków, Mzurki, Roźniatowice, Zalesie, Widawę, Wielgie, Naramnice, Wieruszów, Kempno do Wrocławia: całego Szląska Pruskiego, Czech i Saxonii. — Do Częstochowy w Sieradzkie i Wieluńskie.

O godzinie 12. w południe. Poczta wozowa Lubelska na Jeziornę, Górę, Mniszew, Ryczów, Kozienice, Granicę, Puławy, Markuszów, Lublin, Piaski, Krasnystaw, stary Zamość do Zamościa.

NOTANDUM. Ta Poczta odchodzą wszelkie listy w San-

domierskie, w Galicyą do Lwo-  
wa, Polesia Wołynia, Ukrainy  
Podola i do Państwa Turec.

O god. 2 po południu. Pocz-  
ta konna Siedlecka na Miłosnę  
Mińsk, Cegłów, Porzewnicę,  
Siedlce, Międzyrzec, Białę Za-  
lesie, Terespól do Brześcia Li-  
tewskiego, z kąd odchodzi tyl-  
ko konna do tamecznych Pro-  
wincyi Rossyis. i Moskwy etc.

Nro 2.

*Przychodzą.*

w Wtorek od god. 7. do 8.  
rano. Poczta konna Siedlecka

Po południu od god. 4. do 5  
Poczta wozowa Wrocławska.

Nro 3.

*Odchodzą.*

w Szrodę o god. 6. w wieczór  
Poczta konna Wrocławska  
tym samym traktem iak wozo.

o god. 6. w wieczór. poczta  
konna Krakowska na Raszyn,

Tarczyn, Groiec, Starawieś,  
Mogielnicę, Nowemiasto, Drze-  
wicę, Opoczno, Końskie, Ra-  
doszyce, Łopuszno, Mała-  
goszcz, Sieńsk, Zarnowice, J-  
wanowice do Krakowa. Z Koń-  
skich do Kielc, z Krakowa do  
Zachodniéy Gallicyi, Morawii,  
Węgier, Czech, Austrii etc.

o godz. 10. rano. Poczta wo-  
zowa Kaliska i Poznańska tym  
samym traktem iak konna.

o godz. 8. w wieczór. Poczta  
wozowa Petersburska, Gro-  
dzieńska, Królewiecka tym sa-  
mym traktem iak konna, za-  
biera z sobą wszelkie pakiety  
i pieniądze do Rossyi, Nowo-  
dworu i Modlina.

Nro 3.

*Przychodzą.*

w Szrodę od 4. do 5. po po-  
łudniu. Poczta konna Kaliska  
& Poznańska.

Nro 4.

*O d c h o d z a.*

we Czwartek o god. 8 rano.  
Poczta konna Kaliska, Poznań-  
ska i Toruńska. Tym samym  
traktem iak wozowa.

Nro 4.

*P r z y c h o d z a.*

we Czwartek od god. 7. do 10  
rano. Poczta wozowa Lubelska  
od god. 10. do 11. rano. Pocz-  
ta wozowa Krakowska.

od god. 4. do 5. po południu.  
Poczta konna Petérsburgska,  
Grodzieńska i Królew.ecka.

Nro 5.

*O d c h o d z a.*

w Piątek o godz. 8. rano.  
Poczta konna Petersburgska,  
i Grodzieńska, tym samym  
traktem iak wozowa.

Nro 5.

*P r z y c h o d z a.*

w Piątek od god. 8, do 9. z

rana. Poczta konna Wrocław-  
ska.

od god. 11. do 2 po południu  
Poczta konna Toruńska.

od god. 11. do 2. po południu.  
Poczta wozowa Płocka i To-  
ruńska.

z rana od god. 8. do 10. Pocz-  
ta wozowa Siedlecka i Teres-  
polska.

Nro. 6.

*O d c h o d z a.*

w Sobotę o god. 12. w połud.  
Poczta wozowa Toruńska i Płó-  
cka. Tym samym traktem iak  
konna.

o god. 2. popołud. Poczta wo-  
zowa Siedlecka. Tym samym  
traktem iak konna.

o godz. 6. w wieczór, Poczta  
konna Lubelska, Tym samym  
traktem iak wozowa.

o godz. 6. w wieczór. Poczta  
konna Wrocławska, Tym sa-  
mym traktem iak wozowa.

# 60 *Tabella*

---

o godz. 6, w wieczór. Poczta wozowa Krakowska. Tym samym traktem iak konna, i zabiera z sobą wszelkie listy, pakiety i pieniądze do Państwa Austryackiego i Włoch etc.

Nro 6.

## *Przychodzą.*

w Sobotę od godz. 8. do 10 rano. Poczta konna Krakowska.

od godziny 8. do 10. z rana. Poczta konna Lubelska.

od godziny 8. do 10 z rana Poczta wozowa z Petersburga Królewca, Suwałk, Łomży, Nowodworu i Modlina.

od 4. do 5. po południu. Poczta konna, Kaliska i Poznańska.



**NOTANDUM.** Listy wszystkie do Expedycyi konnóy Boczty należące; godziną iedną; Pakiety zaś i pieniądze, które wozową Pocztą odesłane być mają, dwoma godzinami przed oznaczoném odejściem Poczty, przyjmowane będą: do Poczty zaś z rana o godz. 8. odchodzących, dniem wprzódy do Expedycyi oddawane być powinny.

Poczt-Amt Nadworny  
I. K. Mości,

**DANIELSKI.**

# PODZIAŁ KRÓLESTWA POLSKIEGO.

Woiewództwa	Miasta Woiewódz.	Obwody,
1. Krakowskie.	Kielce	Kielce Stobnica Miechów Olkusz
2. Sandomierskie	Radom	Sandomie. Opatów Radom Opoczno
3. Kaliskie.	Kalisz	Kalisz Konin Sieradz Wieluń Piotrków
4. Lubelskie	Lublin	Lublin Krasnys. Hrubiesz. Zamość

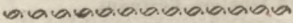
5. Płockie	Płock	Lipno Mława Ostrołęka Prasnysz Pułtusk Płock
6. Mazowieckie	Warszawa	Warszawa Stanisław: Rawa Sochaczew: Łęczyca Gostyn Kuiawie
7. Podlaskie.	Siedlce	Siedlce Biała Łuków Radzyń
8. Augustowskie	Suwałki	Łomża Augustów Seyny Kalwarya Maryan:

## WYSZCZEGÓLNIENIE.

*Poczt-Amtów w Królestwie Polskiem.*

- 
- 1 Alexota Pograniczny
  - 2 Częstochowa dito
  - 3 Jwanowice dito
  - 4 Kalisz Centralny
  - 5 Kielce dito
  - 6 Konin Pograniczny
  - 7 Końskie Pośredni
  - 8 Kozienice dito
  - 9 Lipno Pograniczny
  - 10 Lublin Centralny
  - 11 Łomża Pograniczny
  - 12 Łowicz Pośredni
  - 13 Maryampol Pograniczny
  - 14 Mława dito

- 15 Opatów Pośredni
  - 16 Piotrków dito
  - 17 Płock Centralny
  - 18 Pułtusk Pośredni
  - 19 Radom Centralny
  - 20 Rawa Pośredni
  - 21 Siedlce Centralny
  - 22 Sochaczew Pośredni
  - 23 Suwałki Centralny
  - 24 Służew Pograniczny.
  - 25 Terespol Pograniczny
  - 26 Warszawa Nadworny
  - 27 Widawa Pośredni
  - 28 Wieruszów Pograniczny
  - 29 Zamość           dito
-



# A N E G D O T K I

i różne powieści

---

*Orygilla, Gryfon i  
Martan,  
czyli  
Miłość zliadzona  
niegodnie.*

*Powieść baieczna wyjęta w tre-  
ści z Poematu Roland Szalony  
wydanego przez Aryosta.*

**W** pierwszych wiekach  
Chrześcianaństwa, Rycerze zna-  
komici rodem, godnością i mę-

ztwem, obleźdzali rozmaite krainy, szukając przygód, w których używali swoihey broni i męztwa, na obronę praw obrażonych, na opiekę niewinności uciśnionéy, a nade wszystko na uzyskanie odwagą serca dam pięknych: W gronie takich błąkaiących się rycerzy, było dwóch braci nazwi-kiem Gryfon i Akwilant pierwszy poznał był i pokochał zacną Damę nazywaiącą się Orygilla, świętną z rodu i wdzięków ciała, którym, niestety! nieodpowiadało serce ani zacność duszy. Kochanka Gryfona zachorowała mu w Konstantynopolu, gdzie ją musiał zostawić, przymuszony udać się na rozprawę do której honor go obowiązywał. — Po ukończeniu jey, pełen uczucia tkliwego i niecierpli-

wości, powraca na skrzydłach miłości do swéy ulubionéy, lecz iakże się zadziwił gdy się dowiedział, że Orygilla pojechała do Antyochii z towarzyszem swoim Martanem. Gryfon tą wieścią niezmiernie zasmucony, nieznał dowołał upodobania we wszystkich uciechach, do użycia których, i wiek i dwór świetny zdawał się go wyzywać. Trawiony miłością, bolał nad stratą kochanki, a czuły i cnotliwy, nie śmiał ani powierzyć nikomu trosków swoich, ani nawet obwiniać Orygilli o niewierność, wstydził się nawet tego pomyslenia lecz iéy odiazd przypisywał ważnéy i nieznaioméy sobie przyczynie.

Brat jego Akwilant, niezaslepiony miłością lepiej rzecz przenikał i nieraz go poprze-



dniezo o miłość jego strofował, dostrzegał bowiem w Orygilli serca skazonego, duszy podłej i przewrotnej i obłudę, którą swe nieczne sprawy doskonale pokrywać umiała. Bronił ię zawsze Gryfon i uniewinniał przed bratem, kochał ją bowiem szczerze, z zapalem i szacunkiem, a własne jego serce dobre i wspaniałe zwodziło go. Niezwierżając się nikomu, przedsięwziął tajemnie przed bratem pojechać do Antyochii, wyszukać tę, dla której tyle cierpiał, i już naprzód tą miłą cieszył się nadzieją, że naysposobniejszy skutek uwieńczy jego życzenia:

Na milę od Damaszku spotkał Orygilla w towarzystwie Martana także rycerza, któremu kochanka Gryffona już od dawna serce swe oddała, ni-

gdy dwie krople wody nie-  
mogą być podobniejsze do  
siebie iak ta niecna para, ich  
dusze równie chytre, obłudne  
i złośliwe, były istotnie go-  
dne siebie.

Martan iechał stroyny na  
koniu pysznie ubranym i zbro-  
ią iak rycerz okryty, obok nie-  
go iechała zdradliwa Orygilla,  
niebieskim złotogł. wem upię-  
kszona; dwóch giermków nio-  
sło przy rycerzu szyszak i  
tarczę, albowiem Martan chciał  
się na gonitwach w Damaszku  
popisać ze swoją odwagą i  
tém większe ziednać sobie po-  
ważenie.

Król Damaszku, Noradyn  
pozapraszał wiele Rycerzy na  
gonitwy i ciągle uroczystości,  
maiące się odbywać na iego  
dworze, z powodu wybawie-  
nia lubéy małżonki Lucyny,

piękny córki potężnego Króla Cypru, od śmierci nieochybný potworu okrutnego, który na wzór obrzydłego Cyklopa ludzi pożerał. — Jechało przeto wielu Rycerzy do Damaszku na te świetne gonitwy a iak się wyżey namieniło i Martan z niemi. — Skoro Orygilla uyrzała Gryfona, obawiając się sprawiedliwéy kary obrażony miłości zmartwiała, przekonana że iéy nędzny kochanek nowy niebył w stanie mierzyć się z bronią w ręku z Gryffonem.

Lecz ponieważ niecnocie zwykle towarzyszy śmiałość i bezczelność, chociaż zdięta strachem, udaie zadumienie, pokrzepia głos i układa twarz swoią, a bieгла w obłudzie i w porozumieniu z swym gachem, wyciąga ręce do Gryfona, ziny-

ślaiąc radość z oglądania go, bieży do niego, ściska go czule i wita obłudnemi słowy: „Okrutny, lecz zawsze drogi kochanku, czyliż należało mi tak długo czekać twoiego powrotu? w czasie moiego pobytu w Konstantynopolu, trawiły mnie ży i troski, po długim a przykrym oczekiwaniu dowiedziałam się że pojechałeś do Syryi; z rozpacz y ledwie sobie śmierci niezadała, jednak przedsięwzięłam cię szukać; lekliwa o mą sławę i całość méy cnoty, zesłało mi niebo nakoniec opiekuna w tym Ryćerzu a rodzonyin bracie moim, teraz postokroć szczęśliwa że ciebie iedyny cel miłości moiéy przecież znajduię.“ Potém tę powieść zmyśloną tak zręcznie upiększyła kłamstwy, tak dobrze

u miała złożyć swą winę na kochanka, iż Gryfon uwierzył wszystkiemu i obwiniał siebie u-ciskał Martana jako brata i opiekuna swéy kochanki. Jada więc wspólnie do Damaszku; to miasto piękne, ludne i bogate, położone w równinie wesołéy i żyznéy, odległe jest na 7. mil od Jerozolimy; na górę miastu przyległa, odbiiaia się pierwsze promienie wschodzącego słońca; dwie rzeki kryształowe przedzielaia miasto, udzielaiąc mu przyjemnego chłodu. Brzegi okryte zielonością i kwiatami, a oblewane strumykami tychże rzek, bawia mile oko, i napełniaia przyjemną wonią powietrze. Na górnicy pokryto wszystkie bramy i okna w drogie iedwabiem tkane kobierce, lecz nadewszystko ścia-

gały wzrok przybywających rycerzy pięknie i gustownie ubrane młode i śliczne damy, przypatrujące się przyjeżdżającym rycerzom. — Gryfon postępował powoli z towarzyszem swoim, a podług zwyczaju krajowego, zaproszony od tamecznego mieszkańca do siebie, udał się do jego pięknego pomieszkania, a przyjęty od niego najuprzejmiey, po kąpieli i uczcie, dowiedział się od grzecznego gospodarza wszystkich szczegółów nieszczęść Lucyny, czułego i odważnego poświęcenia się Noradyna Króla iéy męża, i że na pamiątkę iéy ocalenia, Król Damaszku wyprawia przez dni kilkanaście te gonitwy, które nazaiutrz rozpocząć się miały.

Skoro dzień oczekiwany zaiśniał, rycerze na dzielnych koniach, uzbroieni do zapasów szermierskich i bogato ubrani, udali się w szranki; przypatrywały im się z gan-ków wzniosłych piękne damy i rzucały na nich wonne kwia-ty. Pierwsi w przejeździe po- pisują się z swą zręcznością, jedni stają się przedmiotem pochwał, a drudzy obojętno-ści lub wyrzutów. Król Nora- dyn przeznaczył piękną zbro-ię, którą znaleziono na drodze prowadzącéy do Armenii za- grodę Rycerzowi, który w tym dniu zostanie na gonitwach zwycięzcą. — Ośmiu ry- cerzy węzłem przyiaźni spo- ionych, młodych, zręcznych i walecznych, weszło w szranki wyzywając rycerzy przyto- mnych w zapasy; walki te by-

wały często krwawe, a niekiedy przypłacano je i życiem, samemu tylko Królowi wolno było rozłączyć zapaśników.

Martan osmielony przytomnością Gryfona, sądząc się przy niém być niepokonanym, wiechał w szranki potyczki, na pięknym i bogato ubranym koniu, stanął na ustroniu czekając dopóki nie ukończy się walka pomiędzy dwoma Rycerzami już z sobą potykającemi się. Rycerz ieden z Seleuki potykając się właśnie wtenczas z Obrynem, tak go ugodził kopią, iż Obryn spadł martwy na ziemię z żalem obecnych, albowiem był znakomity z swych cnot i odwagi.

Martan na którego kolęły następowała, obawiając się podobnego losu, a przytém ni-



kezemny i tchórz znatury przemysłał o sposobach iakby uciec z placu i wywinąć się od śmierci. Gryfon który stał obok niego, urażony jego ociąganiem się, popchnął go chcąc go do boju ośmielić, tak właśnie iak zwykle napędza się kądla do gonięcia wilka.

Zmiészany Martan drząc cały od strachu i żałując że wszedł w szranki, zapuszcza się powoli za swém przeciwnikiem, lecz widząc jego wzrok zapalony i uniesienie nadzwyczajne siły, tchórz rycerz zwraca się w bok i uchrania przed zgubnym ciosem w obliczu Monarchy, dworu, dam i licznie zgromadzonego ludu. Mógł to wprawdzie zmówić ieszcze na niewprawność konia, ale gdy przyszło do ręcznych zapasów, zdawało

mu się, że zbroją miał z papieru, drży cały ze strachu, chwieje się, a nienamysłaiąc się długo ucieka haniebnie ze szranków, rozpycha ludu cizbę, który szydzi z niego i okrywa obelgami, i wielkim pędem dopada do swéy gospody.

Gryfon płonie ze wstydu, mniema że hańba iego towarzysza iest i iego udziałem; gniew i wstyd zapala w nim gniew straszliwy, który powiększa się ieszcze, gdy widzi na twarzach widzów pewność, iż po nim niewiele się spodziewają lepszego, pragnie nagrodzić błąd swego towarzysza, uświetnić znakomitým czynem odwagę swoją lub zginąć z chwałą. Wyieżdża na harc, wyzywa Sydończyka, a przypuściwszy konia, tak silnie drzewcami uderza, iż w mgnie-

niu oka wysadził swego przeciwnika z siodła na powietrze. Wspinając się na nogach widze zdumieni tym widokiem, przypatrują się tym ciekawiey Gryfonowi, im mniey spodziewali się po nim tak wielkiego czynu.

Zwycięzca pierwszego, postępuje z tym samém drzewcem przeciw drugiemu przeciwnikowi, i niebawnie zrzuca go ogłuszonego z siodła, z szybkością błyskawicy pokonał siedmiu przeciwników z któremi bić się mieli wszyscy rycerze co się na gonitwy ziechali, ieden tylko pozostał Seleuczyk, ten był uważany za najmężniejszego z grona Rycerzy, robił wybornie pałaszem i słynął z zręczności i siły. Gryfon wyzywa ostatniego przeciwnika, a skoro się obydwaj

starli, pokruszyli drzewce, lecz i w tém starciu Gryfon otrzymał wyższość; tak bowiem ugodził swego przeciwnika, iż mu lewa noga wypadła z strzemienia.

Po tém pierwszym spotkaniu, rzucili się do siebie z dobytymi pałaszami, uprzedził mężny Gryfon Seleuczyka, a szablą z doskonałéy stali robioną, tak mocno ciął w tarczę przeciwnika, że chociaż była z kości i żelaza hartownego, rozdwoiła się niemogąc wytrzymać tak ciężkiego razu. Przeciął także i zbroję, ale ta nader mocna i wytrwała, odbiła cios silny szabli. — Lecz i Seleuczyk tak silnie uderzył Gryfona w głowę, że gdyby nie szyszak od wróżki podarowany odbił ten raz dzielny, byłby może nasz ry-

cerz powalił się na ziemię. Walczą nieprzestawiając obydwa Rycerze i otrzymują na przemian korzyści nad sobą, niemogąc zwycięztwa przeciągnąć na swoją stronę.

Z tém wszystkimi, Gryfon w téj ciągłej walce odnosi coraz większe korzyści, lubo zbroia jego jest od razów Seleuczyka uszkodzona, przecież jego przeciwnika więcej strumieni krwi płynie, nakoniec po dwugodzinnéj walce Seleuczyk osłabiony chwiele się na nogach, i już ma upaść pod nowo wymierzonym razem Gryfona, wszyscy przytomni widzą nieuchronny zgon zagnanego Rycerza i żałują powszechnie tak walecznego smęca, gdy Król Noradyn wysłała do zapaśników z prośbą ażeby dalszój bitwy poprze-

stali, co na jego rozkaz rycerze uczynili, a okrzyki radośne rozlegały się wszędzie, wielbiąc dobroć Monarchy, iż uratował rycerzy od wzajemnéj zguby. Tak się więc gonitwy dla braku ośmiu wyznaczonych przeciwników ukończyły sam jeden Gryfon wszystkich pokonał i zwycięzcą ogłoszony został. Monarcha podzielił rycerzy na dwa szeregi zapraszając ich do swego pałacu na ucztę i zabawy. — Gryfon mniéj czuł na pochwały które mu powszechnie dawano, iako pamiętny hańby Martana towarzysza swego, z żalem w sercu uszedł tajemnie z grona rycerzy i powrócił do swoiéj gospody gdzie się Martan znajdował. Niekzemny tchórz wymawia swą obelgę i hańbę pokrywa

usiłując wymyślonymi świeżo kłamstwami uniewinnić swą podłość. Gryfon częścią wierzy jego mowie, w części powatpiewa o ięj szczerości, lecz dla względu swęj lubęj Orygilli, przestaje czynić wyrzutów mniemanemu ięj bratu i z obawy, aby pospółstwo czatujące na Martana nieokryło go dotkliwszemi obelgami, przedsięwziął natychmiast w cichości opuścić Damaszek z swym towarzyszem i zaraz to wykonał. Po krótkiemy ięździe, strudzony jazdą, boiem i zgnębiony zgryzotą, stanął w naybliższey gościnnicy za Damaszkiem, a rozebrawszy się ze zbroi i obrządziwszy swego konia zamknął się w swém pokoiku, położył na łóżku i twardo zasnął.

Zdradliwa Orygilla i niekczemny Martan udali się do ogrodu na przechadzkę, i powzięli zamiar zbrodniczy przeciw Gryfonowi, o którego skutku niewątpiąc. bynajmniéy mniemali że się już na zawsze pozbędą Gryfona.

Uradzili aby Martan wszedł cicho do gabinetu, gdzie spał Gryfon, aby mu zabrał jego zbroję, szyszak i cały ubiór rycerza, na to zaś miejsce miał swój położyć; zamysł ten wykonał niebawnie, wziął także rycerzowi dzielnego konia, który był maści mlecznéy, a ubrawszy się w zbroję Gryfona i wsiadłszy na jego rumaka, opuścił niebawnie gospodę i z swą godną Orygillą, w towarzystwie gierinków pojechał do Damaszku. Przybył na plac, gdzie było ie-



szcze dosyć ludu, Król spostrzegłszy Rycerza, poznał go po zbroi, szyszaku i koniu że to był zwycięzca ośmiu Rycerzy, którego nadaremnie wszędzie szukano; niewiedział bowiem jego nazwiska; posłał do niego wzywając go do siebie. Nikczemny Martan, który podobny był osłowi pokrytemu lwią skórą, prowadzony był do Noradyna, od pierwszych w Państwie urzędników z wielką okazałością; monarcha powstał przeciwko niemu, ściska go, a oddając mu najwyższe pochwały posadza obok siebie, a niedosyć iż mu sam cześć oddać, pragnie aby go cały dwór uwielbiał. Rozkazuje woźnym ogłosić go zwycięzcą gonitw dnia tego i wyrządza cześć imieniu obelżywemu; prowadzi

go potém na pokoie, posadza przy sobie przy stole pysznie zastawionym naywyborniejszymi potrawami, też cześć wyrządza i Orygilli, iako siostrze jego; brzmi muzyka wesoła, wino pomnaża wesołość bawią się wszyscy naymiléy przy stole.

Tém czasem Gryfon przepawszy godzin kilka, obudził się i postrzegł że już było ku wieczorowi, posze ł tam gdzie był zostawił Orygillą z iéy mniemanym bratem, lecz gdy ich niezastał i postrzegł że wzięto jego ubiór i zbroją, a zostawiono ubiór jego towarzysza; dopiero wpadł w wielkie o obojgu podeyrzenie. — Gospodarz przybył trafem i opowiedział mu wszystko iak się stało, że Martan ubrawszy się w zbroię, z damą i giermka-

mi pojechał do miasta. Tu poznał Rycerza siawnie błędną swóy, przekonał się o niewierności swéy kochanki i zdradzie iey gacha,

Przeklinał namiętność która go tyle zaślepiła, pałał zemsta pomśzczenia się swéy niewagi, biedny! niewiedział że go nowe czekaia troski, albowiem potrzeba było ubrać się w zbroie Martana i iechać na koniu iego,

Gdyby był mógł przewi- dzieć iak okropne skutki to pociągnie za sobą, byłby rzu- cił i szyszak i zbioię tak obel- żoną a wolał raczéy iść w łachmanach. Lecz zał ał zem- sty nie dał mu czasu do roz- wagi, ubrał się w nią nieba- wnie, wsiadł na zostawionego sobi konia i przed wieczorem ieszcze stanął u bram Dama- szku.

Przy bramie którą Gryfon miał wieźdzać do miasta, wznosi się pyszny zamek po lewéy stronie, przeznaczony jedynie dla rozrywki Monarchy, dam, rycerzy i całego dworu; w téy to właśnie chwili goście liczni siedzieli u stołu i tak byli posadzeni, że właśnie zaraz spostrzegli Gryfona wieźdzającego w téy porze do bramy. Martan siedzący obok Króla zbłądł ze strachu, mieniła się i Orygilla, monarcha obróciwszy się do pierwszego rzekł: „Kto to jest ten rycerz, który bezwzględny na swoją chwałę, tak podle z placu bitwy umknąwszy, ośmiela się jeszcze pokazywać na dworze moim? Dziwię się wam Panie, że będąc pierwszym w świecie rycerzem, połączyli-

ście się z takim nędznikiem, przysięgam wam na Niebo, iż gdybym niemiał na was względu, kazałbym go przykładnie ukarać, dla was iedynie ułaskawiam go.

Martan, narzędzie złości i zbrodni odpowiedział: „Wielki Królu, nieznam go wcale, na drodze tutaj napotkałem go zawiodła mnie postać iego wspaniała, lecz pomyliłem się, pierwszy raz dzisiaj dopiero widziałem go walczącego z bronią w ręku i tak zchańbionego. Pragnąłem we krwi iego zmazać tę plamę honoru, lecz przez wzgląd na to miejsce, Panie, wstrzymałem sprawiedliwy gniew mój, i dla tego porzuciłem iego towarzystwo, iednako woź niebęde uspokoiony dopóki on nieodniesie zasłużoney kary, ma-

im zdaniem jest: abys go Naj-  
iasnieyszy Panie, kazał katu  
powiesić na murach, a to na  
wymiar sprawiedliwości i  
przykład innym.,,

Orygilla potwierdziła mo-  
wę Martana, nalegała na kró-  
la aby Gryfona powiesić roz-  
kazał; monarcha na to odpo-  
wiedział: „Niezdacie mi się aby  
go karać tak surowo, lecz  
sprawie z niego jutro zabawę  
ludowi, będzie miał zadosyć.“  
To powiedziawszy przywoły-  
wał do siebie officyera pełniące-  
go służbę, daie mu cicho roz-  
kazy i prowadzi dalszą zaba-  
wę z Rycerzami.

Officyer odszedł natych-  
miast, a dopełniając rozkazu  
monarchy wziął z sobą oddział  
woyska, udał się z niem po ci-  
chu do bramy, tam rozstawił  
żołnierzy, i gdy Gryfon więz-

dzał, poymał go z nieńacką siłą i w towarzystwie śmiechu i gwizdania pospółstwa zaprowadził do wieży, w któręy go dobrą strażą opatrzzonego osadził.

Martan obawiając się aby iego łotrostwo nieodkryło się, przedstawił Królowi iż ważna sprawa Rycerska przymusza go do opuszczenia téy nocy ieszcze dworu iego; prosił go aby mu dozwolił z Orygilla odiechać, monarcha choc z żalem uczynił iego żądaniu zadosyć: a tak po pożegnaniu i hoyném obdarzeniu, Martan wyiechał w nocy z Damaszku. Zostawimy go w drodze a wróćmy do Gryfona.

Tém czasem wyprowadzają Gryfona z wieży, i prowadzą go z hańbą na rynek miasta, wzięto mu chełm, zwle-

czono ze zbroi i w samym tylko kaftanie wiedziono go, posadzono go na wozie wysokim do którego zaprzężono dwie szpetne i chude krowy. — Około tego obelżywego wozu szły kobiety złego życia i stare baby, te krowy poganiały, wszystkie zaś lzyły go i szczypały naywięcéy iednak dokuczała mu zgraia chłopców, którzy prócz groźb i łaiiań, ciskali na niego błotem i kamieniami, a gdyby starsi niebyli wstrzymali ich swywoili, zabiliby zapewne Rycerza zacnego.

Zbroia która go w to nieszczęście wprawiła, uwiązana za wozem wlekła się po błocie, nakoniec stanął wóz przed sędziami, ogłoszono iego hańbę publicznie, i wprowadzono go z miasta w towarzystwie gmi-



nu, który miotając na niego obelgi przy ciągłym gwizdaniu odprowadzał go za miasto.

Lecz za ledwie zdjęto mu z nóg pęta i żelaza, skoro skrepowane ręce uwolniono, Gryfon porwał za tarczę, a dopadłszy broni, iaka mu się podówczas nawinęła, uderzył na bezbronne pospólstwo, kilkunastu mężów padło pod jego oszczepem, reszta hurmem do miasta uciekła. Rycerz gniewem zapalony, mści się nielitościwie obelgi swoiéy i nikomu nieprzebacza.

Krzyk strachu rozlega się po mieście, niemogą pojąć co by to zjawisko znaczyło każdy ucieka ze szwankiem, biegnąc po ulicach, wrzask kotłów, bębnów i alarmu, powiększa okropność powszechnéy trwogi. Na ten odgłos

przybiega król Noradyn na miejsce utarczki z swą strażą. Gryfon odpędziwszy gmin natrętny od siebie, wdział zbroję i z oszczepem w ręku do nowych gotował się boiów. Blisko iednëy świątyni opasany głębokim rowem stanął rycerz szlachetny i oczekiwał mężnie na hufiec świeży ciągnący przeciwko niemu, wpada na niego i straszną w nim rzeź sprawia, okazując i nadzwyczajną siłę i znakomite męztwo, zbiera się lud cały na niego i łączy z woyskiem, naciera i ściska go, rycerz powala tłumy na ziemię, ale się obawia aby tym strasznym potokiem niebył porwany, cofa się zwolna za mostek mały i odpiera nawał, nakoniec ranny wramie, ustaje na siłach i bliskim jest omdlenia.

Lecz Niebo, które nieopuszcza nigdy swych polubieńców w ostatniéy potrzebie, sprawiło i to że Noradyn, widząc tylu swoich Rycerzy pozabijanych przekonał się widocznie o meztwia Gryfona; iakoż sam tylko Hektor Trojański mógłby mu wyrównać, a zbliżywszy się do rycerza i wyczytawszy na iego szlachetnéy twarzy wyraz znakomitego meztwa, powściągnął lud i woysko, podniósł w górę bezbroną rękę, co było godłem zgody i tak przemówił do niego: „Zacny rycerzu, na mnie to cała wina spada, ale i żal z powodu méy smutnéy pomyłki, strata tylu walecznych poddanych ukarała mnie aż nadto za to, iż z tak znakomitym mężem kazałem się obejść najniegodniéy, z

tém wszystkim, zdarzenie to niepowinno cię nazbyt dotykać albowiem posłużyło iedynie na okazanie i podwyższenie odwagi twoiéy, przecieź na zadosyć uczynienie twéy krzywdy, gotów iestem uczynić wszystko co ci się spodoba, otrzymasz odemnie złoto, srebro, włości, choćby i królestwa połowę. Poday mi, wspaniały rycerzu, twą rękę w zakład przebaczenia i życzliwości ku mnie. „ To powiedziawszy Noradyn zsiada z konia i podaie prawą rękę rycerzowi. Gryfon rzuca broń, biegnie do niego, ściska kolana dobrego monarchy, który widząc go ranionego prowadzi do swego pałacu i biegłym rycerzom rany opatrywać każe. Niechże nasz rycerz spocznie cokolwiek po tylu trudach

powróćmy do Martana przekonamy się, jak sprawiedliwe niebo przedzćy lub późnićy zbrodni bezkarne niepuszcza.

Akwilant brat Gryfona, powracał z Palestyny i przedsięwziął wstąpić do Damaszku; niedaleko stolicy Noradyna, spotyka Martana idącego w towarzystwie Orygilli w zbroi i na koniu Gryfona, inniemiał Akwilant, że ukochanego brata znajduie i bieży ku niemu, lecz iakże się zadziwił, gdy poznaie Martana, a obawiając się czy niezabił z namowy Orygilli brata, zawołał na niego z gniewem: Stóy łotrze! Zkąd masz tego konia białego i tę piękną zbroię? Niepodobna abyś ićy nabył w potyczce, lecz dostałes ićy iako podły zabóy-

ca lub złodziey. Powiedz zaraz prawdę, albo natychmiast niecnego ducha wyzioniesz. Na ten głos piorunujący, Orygilla chciała w bok zemknąć, ale iéy rycerz zastąpił; Martan, nikczemny Martan drzycały od strachu, a obawiając się aby niebył zabity, tak odpowiada Akwilantowi: „Swiętny Panie, dama, którą tu widzisz, iest siostrą moią, pochodzi z zacnego rodu, Gryfon zaś chciał ją shańbić; strapiona, udała się do mnie o pomoc i przymuszony byłem użyć fortelu wzięcia mu jego zbroi i konia skrycie, aby uysć z nią siostrą i ocalić ją od shańbienia.„ Akwilant znaiąc dawniéy niegodziwość Martana i niewierność Orygilli krzyknął z gniewem: „Kłamiesz, zdrayco niepocz-

ciwy, dowiedziałem się w Antyochii że ona jest twoją poufałą, brat mój niepostąpiłby nigdy tak niegodnie, jak go oto obwiniasz, przeto sprawiedliwą otrzymasz karę za twe zbrodnie. To mówiąc, uderza go w kark pieścią i zwała z konia, wiąże mu ręce w tył, toż samo czyni i Orygilli, a niezważając na iey czeze proźby i płacze, pędzi ich przed sobą do Damaszku.

Już wiadano w całej stolicy o wydarzeniu Gryfona, i o niecnym postępku Martana, lud rozmawiał jedynie o dzielnym rycerzu i niegodziwym iego towarzyszu, gdy Akwilant z Martanem wieźdzał w bramy Damaszku. Tłum wychodzi na przeciwko niemu, wskazuje go palcem i woła: Tenże to łotr

przywłaszcza sobie po złodziejsku chwałę najwaleczniejszego rycerza? taż to kobieta zdradliwa porzuciła najczulszego kochanka, dla największego w świecie hul-taia? Takie powszechnie rozlegały się odgłosy, iedni skazywali ich na miecz, inni na spalenie, drudzy na szubienice i ćwiertowanie, a wszyscy pragneli wymiaru kary.

Król Noradyn dowiedzia-wszy się o tém, wyiechał przeciw Akwilantowi, powitał go i wezwał uprzejmie do siebie, kazawszy wprzódy zamknąć w wieży okutego Martana z Orygillą. Akwilant w towarzystwie monarchy odwiedził brata, który ze słabości przychodził do zdrowia. Skoro go uyrzał Gryfon, zarumienił się cały, pewny, że ten już wiedział o iego przy-



padku. Akwilant pożartował cokolwiek z brata, ziego ślepéy miłości, poczem w zgodzie z Noradynem pragnął aby naysroźsze męczarnie były zdrayców udziałem. Lecz Gryfon pamiętny na Orygillą która niegdys była przedmiotem miłości jego, prosił monarchę i brata, aby im życie darowano i aby Martana oddano na chłostę katowi, Orygilli zaś los miała rozstrzygnąć piękna Lucyna, królowa i żona Noradyna.

Zaraz nazajutrz dopełniono rozkazu królewskiego; wyprowadzono Martana z wieży, osmagano go po wszystkich rogach Damaszku, położono pieczęć hańby na czole i wypędzono na zawsze z miasta. — Tak więc cnota i niewinność usprawiedliwione, a zdrada i zbrodnia ukarane zostały.

*Okulista. - Powieść  
francuzka.*

Pewny sławny i biegły okulista we Francyi, pozyskał sławę i miłość powszechności, z powodu przywrócenia wzroku wielu osobom. Chwała, wziętość, majątek, były udziałem sprawiedliwém doskonałości i niezmiordowaney staranności podjętę okołu swych pacjentów. Katarakty, mgły i wszelkiego rodzaju oczów kalectwa, zawsze leczył szczęśliwie, a oprócz kilku osób, które nieodzowną natury ustawą skazane zostały na ślepotę, reszta jemu iedyne winna była nieocenione dobro, cieszenia się widokiem przedmiotów sobie aż dotąd nieznaomych. Je-

go młodość, piękność, sława i dobre mienie, zasługiwały aby go miłość uszczęśliwiła. Nakoniec poznał panienkę młodą, śliczną iak Wenus, zupełnie do miłości podobną a tak ciemną iak i ten syn Wenery. Zastłona, powlekająca iéy źrenice, nieuymowała nic z iéy wdzięków; piękne iéy oczy niemogły rozróżnić dnia od nocy, wszyscy ją kochali, chociaż tego niewidziała, albowiem mowa oczów, zwykle tak dzielna, była iéy nieznaną. Niebo, które podług woli swoiéy obdarza darami śmiertelnych, zamiast wzroku udarowało ją lubym dowcipem, doskonałą pamięcią, delikatném słuchem, a nade wszystko nieomylném poznaniem osób po dotknięciu się

onych. Wkrótce nasz lekarz potrafił się spodobać panience i całą swoją nadzieję pokładał w zmysle nadającym zdolność do rozpoznania osoby za iéy dotknięciem się, a kiedy za pomocą tey władzy duszy umiemy się podobać i zobowiązać sobie kochankę, reszta sama z siebie nastąpi. Kochanka iego poznała niebawnie, iż była czule kochaną, a iako ciemna, osądziła za rzecz przyzwoitą nieukrywać przed nim swéy wzajemności; tak więc pozyskał zupełnie iéy serce, miłość opanowała wszystkie iéy zmysły, w każdym czynie okazywała mu szacunek i rozczerzenie serca, on wzajemnie w każdéy wydarzonéy okoliczności potwierdzał iéy swoje uczucia. Jéy oczy tylko nieznały władzy

miłości równie iak i widoku miłych sobie przedmiotów. Lecz przyznaycie piękne damy, iż niedostatek ten można wynagrodzić tysiącem drobno-stek, które niemniéy dokładnie tłumaczą serc naszych uczucia. Wyrazy przerywane, głos czule spuszczoney, westchnienie w właściwém czasie z piersi wydobyte, kiedy się z lubym sobie rozmawia przedmiotem, ściśnienie ręki, pieszczoty skromne, wszystko to, iak mniemam, zastąpi miejsce oczów wyrazu tak zachwalonego, a miłość z wzrokiem zawiązaném, nieustępnie bynajmniéy w niczym miłości iaspowidzającéy. Miłość jest w prawdzie wielkim skarbem, lecz w słodkiém iéy uczuciów upoieniu, niebywamy zupełnie szcze-

śliwemi. Niedosyć jest posiadać kochankę, potrzeba jeszcze do szczęścia doskonałego mieć i przyjaciela. Nasz lekarz wybrał sobie iednego, był on młody, piękny, rozsądny, równego co i on wieku i stanu, ich serca iedno serce składały, a los dziwaczny sprawił, że złe i dobre obydwom wspólne było, zgodni w żądach, szacowali się i poważali wzajemnie, wola iednego była prawem dla drugiego, a w prz dsiewzięciach ważniejszych nie postanowili bez wspólnego naradzenia się. A że tak z sobą zpoufaleń, niemieli żadnój dla siebie tajemnicy, nasz Okulista wyiawił tajemnicę serca swego przyjacielowi i rzekł do niego: „Kochany mój towarzyszu, chciałbym ożenić się,

przedmiotem najwyższéy miłości moiéy iest piękność pozbawiona wzroku i ciemna od urodzenia; iednakowoż ieszcze się waham, powiedz mi więc czy dobrze uczynię, gdy ją za żonę poymę? , Czemu nie, odpowiedział przyjaciel, jeżeli ci iest wzajemną, serce wszystko stanowi, oczy bywają zwodnicze, a iесли niekiedy usłużą miłości, częściej podobno zwykły iéy szkodzić. Ja zaś niemogę wiedzieć dlaczego, ale życzyłbym sobie, aby żona moia była ciemna. Co do mnie, odmiennego iestem zdania, a byle tylko bydź kochanym, mnieysza czy mnie przedmiot miłości moiéy widzi albo nie; co więcej przypominam sobie, iż czytałem w iednym autorze szczytnym, że

roztropną jest rzeczą, aby zabierając się do stanu małżeńskiego, pojąć za żonę ciemną, albo samemu ślepiem zostać.,, Ach! iakże zbawienna jego była rada! lecz często wróg na nas uwzięty sprawia że odrzucając ją, słuchamy złéy namowy namiętności lub uroień naszych, Po krótkiém namyśleniu się rzekłem: Gdyby kiedy kto inny przedstawił się żonie moiéy, mogłaby się omylić, pozbawiona wzroku, cóż iéy da poznać różnicę pomiędzy mężem a kochankiem? Poznałem moią lubą, jest ona bardzo tkliwa, a dopóki męża nieuyrzy, może pokochać pierwszego przychodnia: tak więc dla spokojności przyszłego pożycia pragnę, aby ma żona oddając mi swą rękę, miała zdrowe



oczy, lub przynajmniey ied-  
dném widzieć mogła. Lepiéy  
iest, gdy mieć będzie wzrok  
iak należy, i ia iéy go przy-  
wróćę; mów co chcesz, mój  
przyjacielu, tak musi być  
koniecznie. O! droga kochan-  
ko, niebo na mnie było ła-  
skawe odmawiając ci światła,  
i na to zasłoniło ci źrenice,  
aby twój kochanek wzrok  
ci przywrócił; przeznaczenie  
chciało, by miłość iedynie  
otworzyła twe śliczne oczy,  
po dwudziestu latach nocy,  
uyrzysz nakoniec lube dnia  
światło i cieszyć się iego bę-  
dziesz widokiem. Jutro ie-  
szcze nowego doznasz uczucia,  
a za pierwszém promieniem  
wschodzącego słońca, źrenice  
twe będą czyste i zdolne przy-  
jąć obrazy wszystkich przed-  
miotów, sprawcą zaś téy szczę-

śliwéy odmiany będzie twóy kochanek.,— Z sercem pełném nadziei i gorliwéy nie-spokoyności którém pierwszy raz w życiu doznał przystępując do tego dzieła nasz lekarz rozpoczął zaraz naza-  
jutrz działanie. Zdawało się iakoby miłość sama pro-wadziła rękę iego do oczów kochanki ubóstwionéy, deli-  
katna siatka na iéy osłabio-néy źrenicy zadrżała, i po-  
raz pierwszy światło niebios napełnia iey źrenicę; nowy świat się iéy przedstawia, spogląda na niego, a wlepia-  
jąc weń swój wzrok ożywio-ny, cofa się w tył z przestra-  
chem. Potém zwraca go w bok na iego przyziaciela. Cóż to znaczy? rzekł do niéy, dla czego oddalasz się odemnie? czyliż przywracając ci oczy,

utraciłem twe serce? A kiedy nowe odemnie życie odbierasz, takieyże za to spodziewać się mam nagrody? Ach! iesli nie mogę podobać się oczom którym światło dnia powróciłem, przynaymniéy uszy twoie powinnyby rozpoznać dzwiek głosu mego! Panienska odpowiada półgębkiem, a wciąż strzela oczami na iego przyjaciela. — Lecz nie, poznaię wyraźnie twą pomyłkę, ty mnie szukasz w iego osobie? — Jednakowe, sprawia we mnie podziwienie i to co dzisiay widzę, iako i to co słyszę. Mam wyobrażenie iasne rysów twarzy, które miłość wypiętnowała na mey duszy pierwéym pomroku zasłaniająca me oczy z nich spadała; one to mnie uszczęśliwiały i oży-

wiały me płomienie, me serce zachowało wiernie ich pamięć, a ten obraz tak luby, teraz w nim widzę; lecz znowu od ciebie ten głos pochodzi, który mnie o miłości zapewniał: — Lecz ty mnie odpowiadałaś! mnie w swych ścisłałaś objęciach! Ach! daruj, ciemną łatwo pomylić się może; kiedyś ci odpowiadała, mniemałam że jemu odpowiadam, bądź łaskaw i powiedz mu za mnie, jak mocno kochałam go. — Ale już zemną jesteś zaręczona! — Prawda, niezapieram się tego; lecz gdyś ci przyrzekała oddać mi rękę, me serce jemu ten dar czyniło, pomiędzy wami muszę nakoniec zrobić wybór mówiła dalej z wielką uciążliwością, nie mogę mieć tylko jednego męż-

za, a więc iemu oddaę mą rękę i serce; powinnam to koniecznie uczynić, jeśli ją przyjmie. Ty zaś, któremu winna jestem roskosz widzenia go, będziesz miał przyjaźń moję; i dla iego miłości pójdę za ciebie. — Na te słowa powstały włosy na głowie Okuliście, wybiega z pokoju i z tego domu, błąka się po wszystkich miejscach, unika wzroku ludzkiego, albo raczej szuka fałszywych oczów, aby je mógł wyłupić. Niechaj więc nieszczęście tego lekarza nauczy każdego, iż najlepszą jest rzeczą w poźveiu ludzkim zostawić ludzi w tém stanie, w jakim ich natura umieściła.

---

## B A Y K I.

*Klatka i Sieci.*

Dwie młode i piękne pastorki, korzystając z pięknego dnia wiosny, poszły na przechadzkę do lasu na łapanie ptaszków. Doryda posuwała się krokiem śmiałym i nieobawiała przybliżyć do nich. Egla zaś z wolna i nieśmiało ukrywała się w krzakach. Pierwsza otoczona sieciami chciała całe złapać stado, druga w żądzach swoich ograniczona, trzymała w ręku klatkę. Wkrótce zbiegły się ptaszęta do obydwóch pasterek, a ostrożne unikając sideł, pospuszczały się na gałęzie drzew pobliskich. Dorys widziała tysiące ptaków zbliżających się do ięć sideł, ale

żaden nieśmiał się odważyć  
wleść w nie, Egla zaś bie-  
gléysza złapała w swą klatkę  
jednego i o tym miała stara-  
nie.

---

### *Orzeł i Kapłon.*

Zadziwiano ptaka Jowi-  
sza, który rozpostarłszy swe  
szerokie skrzydła, podobny  
błyskawicy w szybkości wzbi-  
iał się pod niebios sklepienie  
i powracał do swego władcy.  
Wszystko ptastwo domowe  
zwróciło swóy wzrok na nie-  
go: alboż niesprawiedliwie,  
zawołał kogut stary, daie mu  
władca piorunów pierwszeń-  
stwo? któryż z pomiędzy za-  
zdrośników chwały jego, zda-

ła w mgnieniu oka wzbić się aż do siedliska pioruno-władcy i wartkim lotem przebić ogromne niebios przestworze? Kto? odpowiedział kapłan, ja i ty, mój bracie, ja, powiadam ci śmiało, niechaj się dziwią iedyki nad tém co im jest niewłaściwe, odważmy przybliżyć i przysłuchać się trzasku gromów Jowisza, każdy to może uczynić kto ma serce i pierze. To gdy powiedział, pragnął stwierdzić przykładem swe odkazywanie się i puścił się lotem z podwórza w drogę aż pod niebios sklepienie. Lecz to był lot kapłana, zaledwie trochę wzbił się w górę, zaraz iako ołów spadł na chlew naybliższy. Wiadomo iż gmin w tém razie niebywa pobłażający. Postępują tłumem do biedne-



go rzezańca, śmieją się z niego i szydzą, najmnieysi włączają na mur aby go wyśmiać. Stary kogut roztropniéyszy, rzekł do niego: „Niech cię to na przyszłość nauczy, chodzić po ziemi jest twém udziałem, niepuszczay się lotem nigdy wysoko i pamiętay, przyjacielu, że do latania nie jesteś orłem.

PASTERKA i JEY  
SUCZKA.

W miłym gaiku, w śród won-  
nych drzew cieni,  
Staś się unizgał do piękney  
Tereni,  
Ta go odpycha swą rączką  
surowo,  
Mówiąc, co robisz o ! ty pusta  
głowo ?  
Lecz kiedy i to niepomaga  
w cale,  
Grozi że matce wynurzy swe  
żale.

Suczka pasterki, którą bar-  
dzo kocha,  
Myśląc że Pani doprawdy  
się focha,  
Widząc ile się na chłopca  
zawzięła.  
Z gniewem i głośno na Staś  
sia szczeknęła.

Wraz się Teresi twarz zaru-  
 mieniła,  
 Pierwszy raz w życiu suczkę  
 uderzyła,  
 Obudzisz, rzekła, siostrę młod-  
 szą Kasie,  
 Już dosyć tego; a cicho, a za-  
 sie:

**DO SŁOWIKA.**

Nader luby śpiewaku i pie-  
 szczoto wiosny,  
 Którego głos oznaymia iéy po-  
 byt radosny,  
 Tobie dawała miłość, ta wszech-  
 władna Pani,  
 Słodki nektar na strzale któ-  
 rą serca rani,  
 A odtąd u kochanków w szczę-  
 ściu czy frasunku,

Niezmiennie bywać zwykłeś  
 W prawdziwym szacunku.  
 Bo kiedy się gardziołko tve na  
 Sól pienia sili,  
 Jch serce się na tenczas w słod-  
 kich czuciach kwili.

---

## WACHLARZ.

Nim się Pani doczekasz skwar-  
 nego dnia końca,  
 Pozwól, niech cię zasłonię  
 przed spiekotą słońca,  
 W krótkce miłość i całe iéy  
 przyjemne grono,  
 W towarzystwie zefirów zstą-  
 pi na twe łono.

---

# SZARADY.

proste, odwrotne i dwuznaczne

## I.

Pierwsze znaczy osobę, dwie  
drugie pasterkę,  
Wszystko zaś męża, który po-  
szedł w poniewierkę.

## II.

W prost czytany co rocznie  
mam płynąć do Gdańska,  
Wspak zaś mnie wyobraźnia  
wydała pogańska.

## III.

Raz iestem pospolity, a drugi  
raz drogi.  
Trzeci raz zaś w żołądku  
sprzyczyniam ból srogi.

## IV.

Czyli mnie czytasz z tyłu czy-  
li weźmiesz z przodu,  
Zesłał mnie Bóg na karę ludz-  
kiego narodu.

## V.

Wprost ocaliłam ludzi, gdy  
trwała ich strata,  
A na wspaniałym mieście w  
wschodniéj części świata.

## VI.

Pierwsze znaczy nizinę, dru-  
giém boleść sprawię,  
Wszystko zaś jest nazwiskiem  
ulicy w Warszawie.

## VII.

Pierwszą przeczem, a drugą z  
czynu sprawę dajem.  
Wszystko jest miejscem szczę-  
ścia i rokosznym rajem.

VIII.

Wprost iestem urzędnikiem  
w mey godności dawnym,  
A na wspak Jenerałem w oble-  
żeniu sławnym.

IX.

Pierwsze pokarm, dwa drugie  
po obiedzie daia.  
Wszystkiego zaś do stołu zwy-  
kle używaią.

X.

Raz mnie do wystawiania da-  
chów potrzebuią,  
Drugi raz mną ubodzy odzie-  
nia sztukuią.

XI.

Pierwsza litera, drugie poleca  
milczenie,  
Z wszystkiego zaś iest dobre  
i zdrowe iedzenie.

## XII.

Dwa pierwsze bydłał pasza, a  
ostatnie śpiewa,  
Wszystko zaś niepomyślne  
kiedy iest ulewa.

## XIII.

Pierwsze przeczy, z dwóch  
drugich mamy chleb i ciasto.  
A wszystko było niegdyś bar-  
dzo świetne miasto.

## XIV.

Dwa pierwsze niezłe, reszta  
iest w Naturze Panem,  
Wszystko świetne nazwi-  
skiem i rodem i stanem.

## XV.

Wprost iestem materyą w skle-  
pach do pozbycia,  
Wspak zaś używają innie do  
sukni przyszycia.



XVI.

Albo sprawiedliwości staie się  
wymiarom,  
Lub też innie używają gdy idę  
z ciężarem,

XVII.

Albo służyć do barszczu lub  
sprowadzam wody,  
Wreszcie bywa inną często i  
stary i młody.

XVIII.

Pierwsze brzmi samogłośnie,  
a drugie ból robi,  
Wszystko zaś pospolicie po-  
mieszkania zdobi,

---

---

*Wykład Szaradów.*

- I. Janina Basza.
  - II. Flis - silf,
  - III. Kamień,
  - IV. Potop.
  - V. Arka - Akra.
  - VI. Podwał.
  - VII. Niebo.
  - VIII. Rap - Par,
  - IX. Serwety.
  - X. Łata,
  - XI. Kasza,
  - XII. Sianokos.
  - XIII. Niniwa,
  - XIV. Chwalibóg.
  - XV. Kort - Trok
  - XVI. Sady,
  - XVII. Rura,
  - XVIII. Obicie
-

Tabella Wschodu i Zachodu Słońca.

Styczeń					Kwiecień				
Wsch. Zach.					Wsch. Zach.				
D	G.M.	G.M.			D	G.M.	G.M.		
5	8	4	3	56	5	5	30	6	30
10	8	0	4	0	10	5	18	6	42
15	7	55	4	5	15	5	9	6	51
20	7	48	4	12	20	5	1	6	59
25	7	41	4	19	25	4	53	7	7
30	7	32	4	28	30	4	44	7	14
L u t y					M a y				
5	7	23	4	37	5	4	35	7	25
10	7	14	4	46	10	4	26	7	34
15	7	6	4	54	15	4	19	7	41
20	6	54	5	4	20	4	12	7	48
25	6	47	5	13	25	4	7	7	53
28	6	38	5	22	30	4	1	7	59
M a r z e c					C z e r w i e c				
5	6	31	5	29	5	3	56	8	4
10	6	21	5	39	10	3	53	8	7
15	6	12	5	46	15	3	51	8	9
20	5	59	5	59	20	3	50	8	10
25	5	52	6	8	25	3	51	8	9
30	5	43	6	17	30	3	53	8	7

## Lipiec

Wsch. Zach.  
D|G.M.|G.M.

5	3	55	8	5
10	3	58	8	2
15	4	3	7	57
20	4	10	7	50
25	4	16	7	44
30	4	23	7	39

## Październik

Wsch. Zach.  
D|G.M.|G.M.

5	6	24	5	36
10	6	34	5	26
15	6	43	5	17
20	6	54	5	6
25	7	2	4	58
30	7	10	4	50

## Sierpień

5	4	32	7	28
10	4	41	7	19
15	4	49	7	11
20	4	59	7	1
25	5	5	6	55
30	5	14	6	46

## Listopad

5	7	22	4	38
10	7	31	4	29
15	7	38	4	23
20	7	46	4	14
25	7	52	4	8
30	7	58	4	2

## Wrzesień

5	5	25	6	35
10	5	34	6	26
15	5	44	6	16
20	5	59	5	59
25	6	4	5	56
30	6	11	5	49

## Grudzień

5	8	3	3	57
10	8	6	3	54
15	8	8	3	52
20	8	10	3	50
25	8	9	3	51
30	8	7	3	53

